



URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE  
STATISTICAL OFFICE IN LUBLIN



# **BIULETYN STATYSTYCZNY**

**WOJEWÓDZTWA  
LUBELSKIEGO**

# **STATISTICAL BULLETIN**

**OF  
LUBELSKIE  
VOIVODSHIP**

IV KWARTAŁ  
IV<sup>th</sup> QUARTER

# **2010**

LUBLIN LUTY  
FEBRUARY 2011

Przygotowano w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych Urzędu Statystycznego w Lublinie.  
*Prepared by Analysis and Aggregated Studies Division of the Statistical Office in Lublin.*

Projekt okładki: Sylwester Jabłoński  
*Cover design*



Niektóre dane liczbowe mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianom w następnych wydaniach biuletynu statystycznego.

*Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the statistical bulletin.*

Liczby względne (wskaźniki) wyliczono na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podane w tablicach.

*Relative numbers (indicies) are calculated on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.*



**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**

*Please indicate source when publishing data SO*

**URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE**

20-068 LUBLIN, ul. St. Leszczyńskiego 48

Kontakt: *Contact:* tel. 81 533 20 51, fax 81 533 27 61

**ISSN 1509-3255**

Druk: Zakład Wydawnictw Statystycznych - Zakład Poligraficzny Nr 2

ul. Planty 39/45, 26-600 Radom

Zam. – 40 egz.

Cena 20,00 zł

## SPIS TREŚCI

## CONTENTS

Tablica <i>Table</i>			Strona <i>Page</i>
x	Uwagi ogólne .....	<i>General notes.....</i>	5
x	Wyjaśnienia metodyczne .....	<i>Methodological notes .....</i>	9
WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE		<i>SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS</i>	
1.	Wybrane dane o województwie .....	<i>Selected data on voivodship.....</i>	17
2.	Wybrane dane według sektorów własności .....	<i>Selected data by ownership sector.....</i>	20
LUDNOŚĆ		<i>POPULATION</i>	
3.	Stan i ruch naturalny ludności .....	<i>Population and vital statistics .....</i>	23
PRACA		<i>LABOUR</i>	
4.	Pracujący w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Employed persons in enterprise sector .....</i>	23
5.	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw ..	<i>Average paid employment in enterprise sector .....</i>	26
6.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy .....	<i>Registered unemployed persons and job offers .....</i>	28
7.	Bezrobotni zarejestrowani będący w szczególnej sytuacji na rynku pracy .....	<i>Registered unemployed persons with a specific situation on the labour market.....</i>	29
8.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu pracy .....	<i>Registered unemployed persons by educational level, age, duration of unemployment and work seniority .....</i>	30
9.	Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej według BAEL.....	<i>Economic activity of population aged 15 and more by LFS .....</i>	31
10.	Bezrobocie według BAEL .....	<i>Unemployment by LFS.....</i>	31
WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE		<i>WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS</i>	
11.	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze przedsiębiorstw .....	<i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector .....</i>	32
12.	Świadczenia społeczne .....	<i>Social benefits .....</i>	34
CENY		<i>PRICES</i>	
13.	Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych ...	<i>Price indices of consumer goods and services .....</i>	35
14.	Średnie ceny detaliczne wybranych towarów i usług konsumpcyjnych .....	<i>Average retail prices of selected consumer goods and services .....</i>	35
15.	Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .....	<i>Average procurement prices of major agricultural products .....</i>	38
16.	Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na targowiskach .....	<i>Average market-place prices received by farmers ...</i>	39
17.	Relacje cen w rolnictwie .....	<i>Price relations in agriculture .....</i>	39
INWESTYCJE		<i>INVESTMENT</i>	
18.	Mieszkania .....	<i>Dwellings .....</i>	40

Tablica Table			Strona Page
	PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
19.	Podmioty gospodarki narodowej według sekcji PKD	National economy entities by NACE sections . . . . .	41
20.	Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej. . . . .	National economy entities by legal form . . . . .	42
	ROLNICTWO	AGRICULTURE	
21.	Zwierzęta gospodarskie . . . . .	Livestock . . . . .	43
22.	Skup ważniejszych produktów rolnych . . . . .	Procurement of major agricultural products . . . . .	44
	PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
23.	Produkcja sprzedana przemysłu . . . . .	Sold production of industry . . . . .	45
24.	Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU . . . . .	Production of major products by PRODCOM . . . . .	48
25.	Produkcja sprzedana budownictwa . . . . .	Sold production of construction . . . . .	49
	HANDEL	TRADE	
26.	Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa . . . . .	Retail sales of goods by type of enterprise activity . . . . .	50
	BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
27.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w okresie I-XII . . . . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in the period I-XII . . . . .	52
	TURYSTYKA	TOURISM	
28.	Wykorzystanie obiektów noclegowych zbiorowego zakwaterowania . . . . .	Occupancy in collective accommodation establishments . . . . .	53
	WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
29.	Ruch naturalny ludności w okresie I-IX 2010 r. . . . .	Vital statistics in period I-IX 2010 . . . . .	55
30.	Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons and job offers in 2010 . . . . .	56
31.	Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons by age in 2010 . . . . .	57
32.	Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształcenia w 2010 r. . . . .	Registered unemployed persons by educational level in 2010 . . . . .	58
33.	Mieszkania oddane do użytku w 2010 r. . . . .	Dwellings completed in 2010 . . . . .	59
34.	Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r. . . . .	Entities of the national economy in 2010 . . . . .	60
35.	Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowaniach przygotowawczych w 2010 r. . . . .	Ascertained crimes in completed preparatory proceedings in 2010 . . . . .	63
36.	Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w 2010 r. . . . .	Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in 2010 . . . . .	64
	PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
37.	Wybrane wskaźniki ogólnopolskie . . . . .	Selected indicators for Poland . . . . .	65
38.	Podstawowe dane o województwach . . . . .	Basic data on voivodships . . . . .	69

## UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej – Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz. 1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 – 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 – dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i – w niektórych przypadkach – grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w *Biuletynie* różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach – w ujęciu miesięcznym – dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;

## GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the Statistical Bulletin are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities – PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1<sup>st</sup> January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24<sup>th</sup> December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 – between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the Statistical Bulletin 1<sup>st</sup> quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differs in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

1) data on employed persons, employment, wages and salaries – for monthly periods – refer to those units of the national economy, included in enterprises sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;



- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych i inwestycjach rozpoczętych – w ujęciu kwartalnym – dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność za klasyfikowaną według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
  - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
  - za okresy półroczne (z kwartalnym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.
 Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.
 Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu – po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;
- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzących działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w *Biuletynie* jest mowa o przemyśle, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach – o ile nie zaznaczono inaczej – dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays and newly started investments – for quarterly periods – refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;

- 3) data on procurement of agricultural products:
  - for monthly periods comes from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
  - for semi-annual periods (with a one month delay) includes revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data includes procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods – with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;

- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category – **enterprise sector** – used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category – **industry** – used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables – unless otherwise stated – data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted – 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych – wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach *Biuletynu Statystycznego*. Wprowadzone zmiany oznaczono "\*\*\*".

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2”, „Classification of Products by Activity – CPA” oraz „Combined Nomenclature – CN”.

19. W *Biuletynie Statystycznym* zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data of production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign "\*\*\*".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1<sup>st</sup> January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29<sup>th</sup> October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community – NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity – CPA", "Products of the Community – PRODCOM" and "Combined Nomenclature CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities

<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>działy PKD</b>		<b>divisions of the NACE</b>	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja wyrobów farmaceutycznych	produkcja podstawowych substancji farmaceutycznych oraz leków i pozostałych wyrobów farmaceutycznych	manufacture of pharmaceutical products	manufacture of basic pharmaceutical products and pharmaceutical preparations
produkcja wyrobów z metali	produkcja metalowych wyrobów gotowych, z wyłączeniem maszyn i urządzeń	manufacture of metal products	manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipments n.e.c
produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep, z wyłączeniem motocykli	x	manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
		x	
<b>skrót</b>	<b>pełna nazwa</b>	<b>abbreviation</b>	<b>complete name</b>
<b>wyroby</b>		<b>products</b>	
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk



**20.** Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. Wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz. U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. Na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późn. Zm.).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

**21.** Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

**20.** Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws number 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws number 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

**21.** Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

## WYJAŚNIENIA METODYCZNE

## 1. Dane o:

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o **przeciętnym zatrudnieniu** obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o **bezrobociu rejestrowanym** dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001 z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

**Stopę bezrobocia rejestrowanego** obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. bez osób odbywających czynną służbę wojskową oraz pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

## METHODOLOGICAL NOTES

## 1. Data concerning:

- 1) population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;
- 2) births and deaths (including infant deaths) – are calculated according to the definition of infant birth and death – recommended by the World Health Organization (WHO).

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

**Employed persons** include:

- 1) persons employed on the basis of a labour contract;
- 2) owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;
- 3) outworkers;
- 4) agents and persons employed by agents;
- 5) members of agricultural production co-operatives.

Data presented in the Bulletin does not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on **average paid employment** include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the **unemployed persons registered** in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20<sup>th</sup> April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment has not include persons who: under going traineeships, an internship, person under going occupational preparation of adults and social utility works.

For the unemployed graduate is a unemployed person registered with in the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:

- 1) unemployed persons below 25 years of age,
- 2) are long-term unemployed,
- 3) unemployed persons over 50 years of age,
- 4) unemployed persons without occupational qualifications,
- 5) unemployed persons bringing up single-handed at least one child below 18 years of age,
- 6) unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,
- 7) disabled unemployed persons.

The long term unemployed are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults in the workplace.

The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding persons in active military service as well as employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,
- place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
  - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
  - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

**Bezrobotni** to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

**Współczynnik aktywności zawodowej** obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Wskaźnik zatrudnienia** obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

**Stopę bezrobocia** obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. **Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne** przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacane niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych – ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o świadczeniach emerytalnych i rentowych **rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa – w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągania przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące wyników **finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy – Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2<sup>nd</sup> quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
  - *due to illness, maternity leave or vacation,*
  - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and was available for work within two weeks after the surveyed week.*

*The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.*

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population, aged 15 and (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group), in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

6. **Average monthly nominal wage and salary** per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

8. *Information regarding retirement pay and pension benefits (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution – from the source of the Social Insurance Fund and the state budget – within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).*

*Information regarding retirement pay and pension benefits for farmers concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget – with in the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

*Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.*

*Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.*

9. *Data on **financial results** of enterprises are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29<sup>th</sup> September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*



**10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.  
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny, aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności socjalnej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

**11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:**

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;
- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

**12. Wyniki finansowe:**

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);

**10. Revenues from total activity includes:**

- 1) net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;
- 2) revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.  
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) other operating revenues, i.e. revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;
- 4) financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.

**11. Costs of obtaining revenues from total activity includes:**

- 1) cost of products sold, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by charge in product stocks;
- 2) other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;
- 3) financial costs, i.e., among other things interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.

**12. Financial results:**

- 1) the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs bore for their obtaining (cost of products sold, goods and materials);

- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.  
Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;
- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;
- 8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).  
Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczone stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;
- 9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

### 13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;

- 2) the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprise part of extraordinary events related to operating activity;
- 3) the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions or disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;
- 4) the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;
- 5) the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;
- 6) the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;
- 8) encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

- 9) net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.

### 13. Current assets and liabilities:

- 1) current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;
- 2) short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;



- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całość lub część pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego.
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

#### 14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;
- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

#### Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
  - dla szerebła przedsiębiorstw – jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
  - dla szerebła grup, działów i sekcji – jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach – jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców.

- 3) short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;
- 4) short-term inter-period settlements are the prepayments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;
- 5) liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;
- 6) short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date.
- 7) long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.

#### 14. Indices:

- 1) sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;
- 2) the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;
- 3) the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;
- 4) the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;
- 5) the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;
- 6) the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.

15. The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.

#### Price indices of:

- 1) sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employees persons exceeds 9 persons.

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) price indices on the base “previous month = 100”:
  - at enterprise level – as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,
  - at group, division and section level – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,
- b) price indices on other bases – as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and structure of the customers.

2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt. 15.1.

**16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych** opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) notowanych w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

**17. Źródłem informacji o cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, a owoców i warzyw – trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

**18. Dane o cenach skupu** dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (Patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

**19. Źródłem informacji o cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

**20. Prezentowany podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

**Nakłady na środki trwałe** to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe,
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem),
- środki transportu,
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględniono wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

**Pozostałe nakłady** są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

**21. Pogłowie zwierząt gospodarskich** podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku – w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku – według stanu w czerwcu i grudniu.

2) construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.

**16. Price indices of consumer goods and services** was based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

**17. The sources of information on retail prices** of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, prices of fruit and vegetables – three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.

**18. Data on procurement prices** concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from their producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (See general notes item 7.3).

**19. The information on prices of agricultural products and livestock received** by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected 450 marketplaces. Average monthly prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.

**20. The presented division of investment outlays**, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital asset items, was compiled according to the principles of the “ESA 1995” recommendations. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.

**Outlays on fixed assets** include outlays on:

- buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation,
- machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings),
- transport equipment;
- other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31<sup>st</sup> December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).

**Other outlays** include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

**21. Farm animal stocks** have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production – utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year – in April (as at the end of March), in August (as at the end of July) and in December (as at the end of November), while surveys of cattle and other farm animal species – twice a year – as at June and December.



**22.** Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego oraz wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług – w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

**23.** Dane o **produkcji sprzedanej przemysłu** dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe” oraz „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** – działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „budownictwo”. Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceńiowym (tj. na rzecz obcych zleceńiodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli poczynając od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zerowy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

**24.** Prezentowane dane dotyczące wyrobów obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

**25.** Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

**26. Przestępstwo stwierdzone** jest to zbrodnia lub występki ścigane z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęte oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

**27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw** jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

**22.** Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production is presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

**23.** Data on **sold production of industry** covers industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: “Mining and quarrying”, “Manufacturing” and “Electricity, gas steam and air conditioning supply” and “Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”, instead data on **sold production of construction**, covers construction and non-construction activities of economic entities included to the section “Construction”. Data concern:

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section “Construction”, consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

**24.** Presented data concerning products include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

**25.** Data on **retail sales** covers the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet the needs of individual customers.

**26.** An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

**27.** The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

# WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

## SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE  
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS			Bezrobotni zarejestrowani <sup>a</sup> Registered unemployed persons <sup>a</sup>			Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>ad</sup> w % <i>Unemployment rate <sup>ad</sup> in %</i>		Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy <sup>a</sup> <i>Registered unemployed persons per job offer <sup>a</sup></i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	Ludność <sup>ab</sup> w tys. <i>Population <sup>ab</sup> in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej <sup>ac</sup> w tys. <i>National econ- omy entities <sup>ac</sup> in thous.</i>	w tys. <i>in thous.</i>	A	B		Oferty pracy <sup>e</sup> <i>Job offers <sup>e</sup></i>	
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I–XII . . . . .	2161,8	154,6	101,6	86,0	105,1	11,2	x	x
2009 I–XII . . . . .	2157,2	156,2	117,2	115,4	106,2	12,8	x	x
2010 I–XII . . . . .	.	164,1	119,7	102,1	106,2	13,0	x	x
2009 X . . . . .	.	154,9	105,7	113,7	100,9	11,7	3622	72
XI . . . . .	.	155,3	110,4	114,3	104,5	12,1	2421	132
XII . . . . .	2157,2	156,2	117,2	115,4	106,2	12,9	1683	242
2010 I . . . . .	.	156,5	126,7	114,4	108,1	13,7	2287	150
II . . . . .	.	156,9	128,4	111,3	101,3	13,9	4788	81
III . . . . .	2156,0	157,5	125,8	107,6	98,0	13,7	8572	41
IV . . . . .	.	158,2	119,1	106,0	94,6	13,0	6397	42
V . . . . .	.	159,1	114,4	106,1	96,1	12,6	4525	54
VI . . . . .	2154,9	160,1	109,8	105,3	95,9	12,1	4195	61
VII . . . . .	.	160,9	108,5	102,5	98,8	12,0	4397	65
VIII . . . . .	.	161,6	107,9	102,4	99,5	11,9	4253	60
IX . . . . .	2153,8	162,3	108,2	103,3	100,2	11,9	5691	47
X . . . . .	.	163,1	108,6	102,8	100,4	12,0	4676	78
XI . . . . .	.	163,7	112,7	102,0	103,7	12,3	3030	102
XII . . . . .	.	164,1	119,7	102,1	106,2	13,0	2205	166

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw Average paid employment in enterprise sector			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			Przeciętna miesięczna emerytura i renta <sup>g</sup> brutto z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych Average monthly gross retirement pay and pension <sup>g</sup> from the Social Insurance Fund	
	w tys. in thous.	A	B	w zł in zł	A	B	w zł in zł	A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I–XII . . . . .	165,3	<b>104,8</b>	x	2625,32	<b>110,1</b>	x	1204,43	<b>109,4</b>
2009 I–XII . . . . .	166,7	<b>100,8</b>	x	2716,18	<b>103,5</b>	x	1316,63	<b>109,3</b>
2010 I–XII . . . . .	171,7	<b>103,0</b>	x	2892,38	<b>106,5</b>	x	.	.
2009 X . . . . .	165,7	<b>99,7</b>	<b>100,0</b>	2706,06	<b>101,5</b>	<b>94,3</b>	.	.
XI . . . . .	165,4	<b>99,7</b>	<b>99,8</b>	2820,63	<b>100,9</b>	<b>104,2</b>	.	.
XII . . . . .	164,6	<b>99,8</b>	<b>99,5</b>	3006,70	<b>106,1</b>	<b>106,6</b>	1316,63	<b>109,3</b>
2010 I . . . . .	164,6	<b>99,8</b>	<b>100,0</b>	2619,39	<b>99,2</b>	<b>87,1</b>	.	.
II . . . . .	162,9	<b>98,7</b>	<b>99,0</b>	2647,80	<b>102,1</b>	<b>101,1</b>	.	.
III . . . . .	163,4	<b>99,6</b>	<b>100,3</b>	2855,60	<b>106,3</b>	<b>107,8</b>	1365,02	<b>108,0</b>
IV . . . . .	164,3	<b>100,3</b>	<b>100,6</b>	2726,61	<b>103,5</b>	<b>95,5</b>	.	.
V . . . . .	165,5	<b>100,9</b>	<b>100,7</b>	2702,19	<b>103,5</b>	<b>99,1</b>	.	.
VI . . . . .	167,1	<b>101,5</b>	<b>101,0</b>	2869,35	<b>105,2</b>	<b>106,2</b>	1388,73	<b>107,1</b>
VII . . . . .	168,3	<b>101,1</b>	<b>100,7</b>	2845,35	<b>103,7</b>	<b>99,2</b>	.	.
VIII . . . . .	169,0	<b>101,6</b>	<b>100,4</b>	2848,19	<b>105,2</b>	<b>100,1</b>	.	.
IX . . . . .	178,5	<b>107,7</b>	<b>105,6</b>	2978,85	<b>103,8</b>	<b>104,6</b>	1398,20	<b>106,8</b>
X . . . . .	178,9	<b>108,0</b>	<b>100,2</b>	2973,17	<b>109,9</b>	<b>99,8</b>	.	.
XI . . . . .	178,5	<b>107,9</b>	<b>99,8</b>	3072,94	<b>108,9</b>	<b>103,4</b>	.	.
XII . . . . .	178,3	<b>108,3</b>	<b>99,8</b>	3439,34	<b>114,4</b>	<b>111,9</b>	1404,45	<b>106,7</b>

a Stan w końcu okresu. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. c Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. d Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. e Zgłoszone w ciągu miesiąca. f Dane narastające

a End of period. b See methodological notes item 1. c Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued date.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)  
 SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen skupu Price indice of procurement							
	ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
	pszenicy wheat		żyta rye		bydła (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzody chlewnej pigs	
	A	B	A	B	A	B	A	B
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 X .....	100,5	98,0	74,0	98,4	121,5	103,0	97,9	90,7
XI .....	105,2	100,4	81,1	101,6	115,0	94,6	95,8	96,7
XII .....	100,2	101,6	83,1	104,3	119,2	103,9	87,2	95,6
2010 I .....	107,6	106,5	91,7	103,9	127,4	108,4	85,7	94,3
II .....	98,9	98,0	85,7	97,3	110,2	97,3	80,8	96,2
III .....	93,6	93,8	84,7	97,5	103,0	96,7	82,1	105,1
IV .....	97,5	97,5	91,6	101,7	91,9	96,0	74,0	96,0
V .....	99,4	105,6	99,0	107,6	91,1	93,8	77,3	103,4
VI .....	106,7	114,9	105,3	107,3	84,0	94,2	86,0	116,6
VII .....	113,7	100,8	113,4	98,0	92,5	104,1	84,1	98,8
VIII .....	148,8	123,2	162,3	133,8	91,4	101,5	91,1	104,0
IX .....	160,1	111,3	200,5	126,8	92,7	100,2	90,7	95,5
X .....	160,8	98,5	205,6	100,9	92,7	103,0	90,7	90,7
XI .....	163,6	102,1	217,5	107,4	103,5	105,6	92,4	98,4
XII .....	175,5	109,0	212,6	102,0	105,3	105,7	100,5	104,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach <i>Relation of procurement prices of pigs for slaughter to pri- ces of rye on market-places</i>
		w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008	I–XII . . . . .	147,3	92,6	x	563,9	99,0	x	x
2009	I–XII . . . . .	144,7	98,3	x	525,1	93,1	x	x
2010	I–XII . . . . .	147,5	101,9	x	509,0	96,9	x	x
2009	X . . . . .	11,1	93,8	100,7	41,7	90,3	96,4	12,6
	XI . . . . .	12,1	96,3	109,1	38,4	90,3	92,0	12,4
	XII . . . . .	11,3	98,2	93,1	41,1	93,4	107,1	13,1
2010	I . . . . .	10,8	119,8	95,9	41,5	100,1	101,0	11,0
	II . . . . .	10,0	117,5	92,8	39,6	99,2	95,3	10,9
	III . . . . .	13,1	123,1	131,1	43,5	99,6	110,0	11,5
	IV . . . . .	11,4	39,8	86,5	42,7	95,6	98,1	11,5
	V . . . . .	12,1	117,0	106,1	46,2	93,0	108,2	10,9
	VI . . . . .	11,3	114,8	93,4	44,3	92,2	95,9	12,1
	VII . . . . .	12,0	98,1	106,7	45,7	97,7	103,2	11,9
	VIII . . . . .	11,9	119,6	99,4	43,8	94,6	95,9	10,4
	IX . . . . .	13,2	120,0	110,7	41,8	96,5	95,4	8,1
	X . . . . .	13,1	118,3	99,3	41,0	98,2	98,1	6,3
	XI . . . . .	13,4	110,6	102,0	38,7	100,7	94,3	6,3
	XII . . . . .	15,0	133,5	112,3	40,3	97,9	104,2	6,6



TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)

SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu <sup>a</sup> Sold production of industry <sup>a</sup>			
	ogółem total		w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing	
	A	B	A	B
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100				
2008 I–XII .....	92,4	x	104,8	x
2009 I–XII .....	88,6	x	91,6	x
2010 I–XII .....	113,9	x	110,1	x
2009 X .....	94,5	106,5	94,7	104,4
XI .....	105,0	94,6	106,8	94,2
XII .....	101,6	97,2	101,8	94,2
2010 I .....	103,4	95,2	104,1	95,2
II .....	108,1	103,2	105,2	103,0
III .....	97,4	119,2	98,2	123,8
IV .....	100,2	87,3	105,5	86,9
V .....	98,4	96,7	102,4	99,1
VI .....	112,6	112,6	120,3	113,7
VII .....	105,3	95,9	106,9	94,0
VIII .....	114,2	103,6	117,0	105,0
IX .....	126,8	116,6	113,0	103,7
X .....	120,8	100,3	107,8	99,8
XI .....	122,1	96,1	108,9	95,8
XII .....	127,5	102,6	116,4	101,8

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa <sup>bc</sup> Construction and assembly production <sup>bc</sup>		Mieszkania oddane do użytku Dwellings completed			Sprzedaż detaliczna towarów <sup>c</sup> Retail sales of goods <sup>c</sup>	
			ogółem total				
	A	B		A	B	A	B
<b>A</b> – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
<b>B</b> – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII .....	130,4	x	7400	130,0	x	107,7	x
2009 I–XII .....	96,3	x	6087	82,3	x	107,9	x
2010 I–XII .....	112,6	x	5680	93,3	x	108,3	x
2009 X .....	94,6	91,3	407	48,0	60,7	106,1	105,1
XI .....	127,3	93,6	485	70,4	119,2	109,8	92,2
XII .....	85,1	125,9	868	55,3	179,0	111,1	120,2
2010 I .....	80,3	26,7	435	35,3	50,1	106,8	77,4
II .....	82,2	109,4	346	93,5	79,5	101,7	99,9
III .....	85,8	128,9	427	237,2	123,4	113,3	118,9
IV .....	86,8	117,6	528	154,8	123,7	96,6	94,9
V .....	94,7	122,3	255	69,9	48,3	103,8	101,1
VI .....	105,8	133,6	271	63,2	106,3	108,2	105,0
VII .....	101,5	113,2	437*	118,8*	161,3*	107,0	105,1
VIII .....	107,2	103,1	690*	185,0*	157,9*	111,9	99,7
IX .....	110,7	121,8	434*	64,8*	62,9*	114,5	101,3
X .....	142,7	117,6	406	99,8	93,5	109,0	100,0
XI .....	129,1	84,8	696	143,5	171,4	111,5	94,3
XII .....	120,9	117,9	755	87,0	108,5	112,7	121,5

<sup>a</sup> Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. <sup>b</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. <sup>c</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> Constant prices 2005 (2005 average current prices); see general notes item 9. <sup>b</sup> See methodological notes item 23. <sup>c</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI  
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> <i>National economy entities <sup>a</sup></i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			
				ogółem <i>grand total</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem <i>% of grand total</i>
2008 I–XII . . . . .	154595	5701	148894	165260	31421	133839	81,0
2009 I–XII . . . . .	156180	5727	150453	166654	30666	135988	81,6
2009 I–IX . . . . .	154393	5727	148666	166257	30696	135561	81,5
I–XII . . . . .	156180	5727	150453	166654	30666	135988	81,6
2010 I–III . . . . .	157528	5701	151827	163645	29966	133679	81,7
I–VI . . . . .	160055	5710	154345	165233	29884	135349	81,9
I–IX . . . . .	162250	5715	156535	168371	26114	142257	84,5
I–XII . . . . .	164076	5727	158349	171734	26171	145563	84,8
A	105,1	100,0	105,2	103,0	85,3	107,0	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) <i>Average paid employment in enterprise sector (cont.)</i>							
	w tym <i>of which</i>							
	przemysł <sup>b</sup> <i>industry <sup>b</sup></i>				budownictwo <i>construction</i>			
	razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	
	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem <i>% of total</i>
2008 I–XII .....	86067	20464	65603	76,2	16765	172	16593	99,0
2009 I–XII .....	81338	19789	61549	75,7	17529	163	17366	99,1
<b>A</b>	<b>94,5</b>	<b>96,7</b>	<b>93,8</b>	x	<b>104,6</b>	<b>94,8</b>	<b>104,7</b>	x
2009 I–IX .....	81837	19796	62041	75,8	17120	158	16962	99,1
I–XII .....	81338	19789	61549	75,7	17529	163	17366	99,1
2010 I–III .....	80566	19440	61126	75,9	15884	157	15727	99,0
I–VI .....	80578	19265	61313	76,1	16601	166	16435	99,0
I–IX .....	81905	15474	66431	81,1	17393	174	17219	99,0
I–XII .....	84043	15552	68491	81,5	17877	171	17706	99,0
<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>78,6</b>	<b>111,3</b>	x	<b>102,0</b>	<b>104,9</b>	<b>102,0</b>	x

<sup>a</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transport, storage and communication							
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w osobach number of persons			w % razem % of total	w zł in zł			w % ogółem % of grand total
2008 I–XII .....	9453	5081	4372	46,2	2625,32	3417,98	2439,22	92,9
2009 I–XII .....	9795	5163	4632	47,3	2716,18	3536,14	2531,27	93,2
A	103,6	101,6	105,9	x	103,5	103,5	103,8	x
2009 I–IX .....	9883	5176	4707	47,6	2668,07	3429,77	2495,60	93,5
I–XII .....	9795	5163	4632	47,3	2716,18	3536,14	2531,27	93,2
2010 I–III .....	9578	5001	4577	47,8	2712,47	3313,30	2577,79	95,0
I–VI .....	9776	5082	4694	48,0	2746,46	3463,59	2588,13	94,2
I–IX .....	10011	5083	4928	49,2	2797,88	3581,94	2653,96	94,9
I–XII .....	10119	5083	5036	49,8	2892,38	3733,36	2741,18	94,8
A	103,3	98,5	108,7	x	106,5	105,6	108,3	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>				budownictwo construction			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total	w zł in zł			w % razem % of total
2008 I–XII .....	2799,85	3712,50	2515,15		2656,26	2534,79	2657,52	
2009 I–XII .....	2918,78	3867,94	2613,60		2770,29	2406,49	2773,70	
<b>A</b>	<b>104,2</b>	<b>104,2</b>	<b>103,9</b>		<b>104,3</b>	<b>94,9</b>	<b>104,4</b>	
2009 I–IX .....	2863,28	3777,38	2571,61		2712,04	2387,48	2715,07	
I–XII .....	2918,78	3867,94	2613,60		2770,29	2406,49	2773,70	
2010 I–III .....	2921,10	3551,73	2720,54		2623,30	2295,33	2626,58	
I–VI .....	2941,35	3745,98	2688,53		2691,91	2363,96	2695,22	
I–IX .....	3012,58	3975,46	2788,30		2779,68	2379,69	2783,72	
I–XII .....	3155,13	4141,56	2931,15		2877,11	2385,09	2881,86	
<b>A</b>	<b>108,1</b>	<b>107,1</b>	<b>112,1</b>		<b>103,9</b>	<b>99,1</b>	<b>103,9</b>	

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)  
 SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)			
	w tym of which			
	transport i gospodarka magazynowa transport, storage and communication			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w zł in zł			w % razem % of total
2008 I–XII .....	2550,55	2651,40	2433,34	95,4
2009 I–XII .....	2614,33	2691,49	2528,32	96,7
<b>A</b>	<b>102,5</b>	<b>101,5</b>	<b>103,9</b>	x
2009 I–IX .....	2557,03	2627,12	2479,97	97,0
I–XII .....	2614,33	2691,49	2528,32	96,7
2010 I–III .....	2622,28	2758,63	2473,29	94,3
I–VI .....	2681,73	2822,20	2529,65	94,3
I–IX .....	2729,35	2876,40	2577,67	94,4
I–XII .....	2769,24	2915,32	2621,78	94,7
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>108,3</b>	<b>103,7</b>	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Nakłady inwestycyjne <sup>a</sup> Investment outlays <sup>a</sup>				Produkcja sprzedana przemysłu <sup>b</sup> Sold production of industry <sup>b</sup>			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total	w mln zł in mln zł			w % ogółem % of total
2008 I–XII .....	2227,9	613,0	1614,8	72,5	21535,4	6362,5	15172,8	70,5
2009 I–XII .....	2166,2	906,4	1259,8	58,2	19565,2	4739,6	14825,6	75,8
<b>A</b>	<b>97,2</b>	<b>147,9</b>	<b>78,0</b>	x	<b>88,6</b>	x	x	x
2009 I–IX .....	1542,1	647,4	894,7	58,0	14536,9	3569,9	10967,0	75,4
I–XII .....	2166,2	906,4	1259,8	58,2	19565,2	4739,6	14825,6	75,8
2010 I–III .....	388,7	227,4	161,3	41,5	4900,9	1221,4	3679,5	75,1
I–VI .....	895,2	478,6	416,6	46,5	9817,8	2421,9	7395,9	75,3
I–IX .....	1875,0	716,2	1158,8	61,8	15300,5	3341,2	11959,4	78,2
I–XII .....	.	.	.	.	21783,9	4596,2	17187,7	78,9
<b>A</b>	x	x	x	x	<b>113,9</b>	x	x	x

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. <sup>b</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> Index numbers are calculated according to current price level. <sup>b</sup> See general notes item 9; index numbers are calculated on the constant prices (2005 average current prices).

## LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI<sup>a</sup>  
POPULATION AND VITAL STATISTICS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS	Ludność <sup>b</sup> <i>Population<sup>b</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>	Małżeń- stwa <i>Marriages</i>	Urodzenia żywe <i>Live births</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase<sup>c</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>d</sup> <i>of which infants<sup>d</sup></i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>											
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>				w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>			na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I–XII . . . . .	2161832	14812	23009	23428	148	-419	6,83	10,61	10,80	6,43	-0,19
2009 I–XII . . . . .	2157202	14590	22964	23703	112	-739	6,74	10,61	10,95	4,88	-0,34
A	99,8	98,5	99,8	101,2	75,7	x	x	x	x	x	x
Kwartały: <i>Quarters:</i>											
2009 II . . . . .	2159800	4444	5835	5650	25	185	8,21	10,78	10,44	4,28	0,34
III . . . . .	2159362	6315	6290	5338	23	952	11,67	11,62	9,86	3,66	1,76
IV . . . . .	2157202	2497	4638	6071	32	-1433	4,61	8,57	11,22	6,90	-2,65
2010 I . . . . .	2155987	1127	5721	5778	34	-57	2,09	10,58	10,69	5,94	-0,11
II . . . . .	2154892	4086	5679	5606	30	73	7,56	10,51	10,38	5,28	0,14
III . . . . .	2153781	5815	5909	5556	21	353	10,77	10,94	10,29	3,55	0,65
A	99,7	92,1	93,9	104,1	91,3	x	x	x	x	x	x
B	99,9	142,3	104,1	99,1	70,0	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>e</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> See methodological notes item 1. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Children under the age of 1. <sup>e</sup> Per 1000 live births.

## PRACA LABOUR

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
Stan w końcu miesiąca  
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR  
End of month

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>						
		przemysł <sup>a</sup> <i>industry<sup>a</sup></i>						
		razem <i>total</i>	w tym przetwórstwo przemysłowe <i>of which manufacturing</i>					produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> <i>manufacture of leather and re- lated products</i>
			razem <i>total</i>	produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja wyrobów tekstylnych <i>manufacture of textiles</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009 X . . . . .	169579	82342	68238	19181	1168	241	4651	1057
XI . . . . .	169221	81933	67809	18975	1178	240	4563	1063
XII . . . . .	167806	81297	67193	18702	1180	237	4563	980
2010 I . . . . .	168173	81799	67254	18862	1197	205	4306	879
II . . . . .	166626	81412	66882	18880	1164	202	4339	622
III . . . . .	167402	81258	66667	18796	1182	198	4337	648
IV . . . . .	168798	81458	66873	18982	1202	189	4282	684
V . . . . .	170060	81765	67198	19059	1209	187	4285	693
VI . . . . .	171353	82178	67594	19460	1197	187	4277	691
VII . . . . .	172598	82647	68048	19843	1193	185	4275	682
VIII . . . . .	173245	82839	68172	19913	1183	183	4224	712
IX . . . . .	182596	91707	68020	19826	1125	177	4216	726
X . . . . .	183088	91800	68088	19778	1119	176	4187	739
XI . . . . .	182998	91584	67849	19643	1125	174	4177	718
XII . . . . .	182046	91382	67633	19649	1130	193	4083	770
A	108,5	112,4	100,7	105,1	95,8	81,4	89,5	78,6
B	99,5	99,8	99,7	100,0	100,4	110,9	97,7	107,2

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

<sup>a</sup> See general notes item 9.



TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
2009 X .....	3890	1841	680	737	1762	3207
XI .....	3938	1833	682	742	1765	3160
XII .....	3955	1829	684	741	1758	3116
2010 I .....	3778	1808	640	723	2195	3147
II .....	3771	1802	612	723	2209	3018
III .....	3782	1805	581	727	2227	3069
IV .....	3798	1652	609	760	2239	3139
V .....	3831	1665	611	753	2268	3184
VI .....	3832	1671	618	718	2289	3182
VII .....	3772	1679	618	686	2307	3193
VIII .....	3796	1697	615	669	2306	3211
IX .....	3793	1720	601	667	2329	3164
X .....	3787	1725	611	662	2333	3180
XI .....	3797	1729	607	670	2344	3201
XII .....	3794	1580	761	674	2343	3157
<b>A</b>	<b>95,9</b>	<b>86,4</b>	<b>111,3</b>	<b>91,0</b>	<b>133,3</b>	<b>101,3</b>
<b>B</b>	<b>99,9</b>	<b>91,4</b>	<b>125,4</b>	<b>100,6</b>	<b>100,0</b>	<b>98,6</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
2009 X .....	591	4525	769	5924	1149	5690
XI .....	560	4519	773	5879	1154	5671
XII .....	564	4502	777	5817	1145	5541
2010 I .....	575	4711	778	5680	1258	5501
II .....	572	4668	790	5718	1259	5465
III .....	547	4772	849	5661	1212	5390
IV .....	566	4854	791	5672	1295	5365
V .....	558	4954	790	5688	1289	5337
VI .....	575	5173	790	5817	1323	5413
VII .....	576	5195	798	5902	1372	5412
VIII .....	565	5134	803	5940	1363	5523
IX .....	577	5210	804	5992	1374	5486
X .....	581	5217	800	5947	1391	5523
XI .....	513	5233	829	6095	1388	5511
XII .....	494	5241	834	6086	1372	5421
<b>A</b>	<b>87,6</b>	<b>116,4</b>	<b>107,3</b>	<b>104,6</b>	<b>119,8</b>	<b>97,8</b>
<b>B</b>	<b>96,3</b>	<b>100,2</b>	<b>100,6</b>	<b>99,9</b>	<b>98,8</b>	<b>98,4</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 X .....	18624	7785	6203	4636	42190	2877	16996	22317
XI .....	18621	7795	6160	4666	42202	2831	17011	22360
XII .....	17826	7577	5684	4565	42480	2858	17042	22580
2010 I .....	17827	7811	5375	4641	41673	2827	16440	22406
II .....	16583	6676	5334	4573	41753	2846	16418	22489
III .....	16878	6766	5561	4551	42136	2874	16503	22759
IV .....	17833	6968	6281	4584	42149	2887	16680	22582
V .....	18329	7112	6584	4633	42496	2900	16788	22808
VI .....	18849	7372	6690	4787	42661	2939	16933	22789
VII .....	19117	7522	6733	4862	42972	3014	17138	22820
VIII .....	19375	7615	6854	4906	43012	3016	17146	22850
IX .....	19659	7695	7019	4945	43057	3051	17083	22923
X .....	19622	7687	6989	4946	43265	3060	17005	23200
XI .....	19660	7769	6951	4940	43332	3103	16974	23255
XII .....	18908	7728	6326	4854	43374	3160	16931	23283
A	106,1	102,0	111,3	106,3	102,1	110,6	99,3	103,1
B	96,2	99,5	91,0	98,3	100,1	101,8	99,7	100,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2009 X .....	9751	8806	2177	1850	3708	1975
XI .....	9779	8838	2181	1856	3710	1988
XII .....	9667	8747	2183	1842	3703	1864
2010 I .....	9677	8773	2218	1896	3712	2209
II .....	9614	8715	2170	2039	3661	2293
III .....	9604	8687	2367	2009	3680	2339
IV .....	9834	8729	2242	1993	3706	2490
V .....	9840	8749	2342	1987	3703	2532
VI .....	9855	8770	2355	2013	3694	2554
VII .....	9894	8799	2455	2018	3701	2582
VIII .....	9957	8869	2479	2034	3698	2650
IX .....	10039	8953	2498	2038	3697	2698
X .....	10094	8989	2544	2001	3699	2836
XI .....	10163	9064	2546	2005	3714	2748
XII .....	10168	9067	2533	2022	3732	2661
A	105,2	103,7	116,0	109,8	100,8	142,8
B	100,0	100,0	99,5	100,8	100,5	96,8

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which						
		przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						
		razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
			razem total	produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych Δ manufacture of leather and related products
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I-XII .....	165260	86067	71994	19009	1217	466	5472	1266
2009 I-XII .....	166654	81338	67434	18612	1197	272	4498	1011
2010 I-XII .....	171734	84043	66529	19132	1116	173	4143	668
A	103,0	103,3	98,7	102,8	93,2	63,6	92,1	66,1
2009 X .....	165690	81227	67197	18901	1155	224	4479	1039
XI .....	165440	80842	66791	18675	1157	222	4381	1043
XII .....	164573	80265	66224	18479	1168	220	4397	939
2010 I .....	164577	80722	66273	18536	1178	190	4180	848
II .....	162896	80470	66000	18582	1149	187	4204	604
III .....	163443	80327	65823	18491	1156	185	4196	605
IV .....	164344	80241	65736	18617	1184	173	4091	650
V .....	165545	80420	65909	18639	1193	170	4128	659
VI .....	167129	81042	66520	19210	1192	170	4122	647
VII .....	168275	81341	66811	19358	1181	170	4105	653
VIII .....	169027	81587	67005	19474	1179	169	4073	673
IX .....	178540	90653	67077	19575	1118	167	4069	700
X .....	178902	90688	67076	19489	1114	164	4057	708
XI .....	178548	90245	66608	19346	1117	160	4047	689
XII .....	178257	90113	66458	19311	1120	180	3967	734
A	108,3	112,3	100,4	104,5	95,9	81,8	90,2	78,2
B	99,8	99,9	99,8	99,8	100,3	112,5	98,0	106,5

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym    Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.)    industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.)    of which manufacturing (cont.)					
	w tym    of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I-XII .....	4354	1780	678	714	1785	3395
2009 I-XII .....	3869	1790	663	731	1677	3182
2010 I-XII .....	3703	1508	735	689	2255	3115
A	95,7	84,2	110,9	94,3	134,5	97,9
2009 X .....	3804	1810	665	734	1733	3145
XI .....	3811	1815	665	733	1741	3130
XII.....	3801	1808	670	733	1732	3091
2010 I.....	3699	1798	624	718	2168	3121
II.....	3722	1793	598	718	2192	2978
III.....	3718	1792	567	722	2190	3024
IV.....	3681	1634	592	756	2192	3079
V.....	3713	1642	594	746	2216	3124
VI.....	3728	1642	599	714	2243	3128
VII.....	3674	1653	601	683	2260	3140
VIII.....	3668	1664	598	664	2265	3162
IX.....	3705	1686	590	664	2293	3110
X.....	3703	1703	594	656	2300	3106
XI.....	3682	1709	592	664	2302	3123
XII.....	3686	1561	743	672	2305	3104
A	97,0	86,3	110,9	91,7	133,1	100,4
B	100,1	91,3	125,5	101,2	100,1	99,4

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
 AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I-XII .....	684	4857	717	7268	1443	5918
2009 I-XII .....	562	4614	765	6161	1154	5596
2010 I-XII .....	547	5049	782	5801	1319	5339
<b>A</b>	<b>97,3</b>	<b>109,4</b>	<b>102,2</b>	<b>94,2</b>	<b>114,3</b>	<b>95,4</b>
2009 X .....	589	4429	752	5884	1141	5600
XI .....	559	4422	754	5870	1150	5604
XII .....	555	4422	760	5811	1145	5448
2010 I .....	567	4615	763	5642	1239	5456
II .....	566	4603	774	5672	1258	5394
III .....	540	4697	831	5627	1208	5332
IV .....	559	4777	778	5642	1287	5321
V .....	550	4864	774	5653	1285	5275
VI .....	560	5107	776	5747	1303	5312
VII .....	562	5134	778	5848	1349	5321
VIII .....	558	5148	784	5880	1346	5421
IX .....	569	5134	791	5936	1364	5437
X .....	570	5144	787	5928	1373	5451
XI .....	508	5173	806	5986	1382	5293
XII .....	495	5162	816	6070	1381	5149
<b>A</b>	<b>89,2</b>	<b>116,7</b>	<b>107,4</b>	<b>104,5</b>	<b>120,6</b>	<b>94,5</b>
<b>B</b>	<b>97,4</b>	<b>99,8</b>	<b>101,2</b>	<b>101,4</b>	<b>99,9</b>	<b>97,3</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
	razem total	budowa budynków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I-XII .....	16765	7668	5291	3806	37221	2971	13027	21223
2009 I-XII .....	17529	7523	5727	4279	41990	2832	17219	21939
2010 I-XII .....	17877	6997	6380	4500	42513	3062	16679	22772
<b>A</b>	<b>102,0</b>	<b>93,0</b>	<b>111,4</b>	<b>105,2</b>	<b>101,2</b>	<b>108,1</b>	<b>96,9</b>	<b>103,8</b>
2009 X .....	17868	7566	6134	4168	41160	2836	16735	21589
XI .....	17983	7639	6101	4243	41187	2786	16741	21660
XII .....	17470	7406	5751	4313	41478	2814	16767	21897
2010 I .....	17190	7656	5312	4222	40721	2786	16102	21833
II .....	15753	6385	5262	4106	40765	2795	16155	21815
III .....	15794	6369	5424	4001	41158	2826	16253	22079
IV .....	16545	6547	5990	4008	41198	2832	16372	21994
V .....	17095	6720	6384	3991	41423	2837	16443	22143
VI .....	17831	7021	6600	4210	41643	2885	16580	22178
VII .....	18241	7222	6649	4370	41853	2941	16761	22151
VIII .....	18481	7295	6755	4431	42002	2956	16832	22214
IX .....	18732	7337	6869	4526	42072	2996	16799	22277
X .....	18695	7287	6907	4501	42363	2991	16735	22637
XI .....	18765	7410	6820	4535	42290	3035	16674	22581
XII .....	18324	7358	6474	4492	42445	3084	16656	22705
<b>A</b>	<b>104,9</b>	<b>99,4</b>	<b>112,6</b>	<b>104,2</b>	<b>102,3</b>	<b>109,6</b>	<b>99,3</b>	<b>103,7</b>
<b>B</b>	<b>97,6</b>	<b>99,3</b>	<b>94,9</b>	<b>99,1</b>	<b>100,4</b>	<b>101,6</b>	<b>99,9</b>	<b>100,5</b>

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> accommodation and catering <sup>Δ</sup>	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> administrative and support service activities
	razem total	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> of which land and pipeline transport <sup>Δ</sup>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I-XII .....	9453	8608	1875	1379	3761	1795
2009 I-XII .....	9795	8833	1942	1737	3608	1837
2010 I-XII .....	10119	9061	2217	1949	3650	2349
<b>A</b>	<b>103,3</b>	<b>102,6</b>	<b>114,2</b>	<b>112,2</b>	<b>101,2</b>	<b>127,9</b>
2009 X .....	9614	8690	1916	1812	3576	1778
XI .....	9626	8707	1909	1810	3580	1783
XII .....	9565	8661	1913	1788	3584	1774
2010 I .....	9562	8673	1979	1845	3598	2047
II .....	9532	8649	1923	1980	3544	2085
III .....	9533	8634	2106	1962	3565	2133
IV .....	9739	8656	1990	1946	3589	2266
V .....	9801	8704	2080	1943	3586	2298
VI .....	9758	8694	2098	1962	3581	2301
VII .....	9811	8740	2186	1991	3591	2332
VIII .....	9848	8771	2215	1993	3583	2391
IX .....	9930	8865	2227	1995	3578	2443
X .....	9964	8884	2226	1965	3579	2498
XI .....	10039	8962	2237	1961	3596	2481
XII .....	10090	9014	2243	1974	3612	2461
<b>A</b>	<b>105,5</b>	<b>104,1</b>	<b>117,3</b>	<b>110,4</b>	<b>100,8</b>	<b>138,7</b>
<b>B</b>	<b>100,5</b>	<b>100,6</b>	<b>100,3</b>	<b>100,7</b>	<b>100,4</b>	<b>99,2</b>

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS

End of month

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100  B – okres poprzedni = 100 previous period =100		Bezrobotni zarejestrowani    Registered unemployed persons								
		ogółem grand total	kobiety females	dotychczas niepracujący previously not employed	z liczby ogółem    of grand total number				absolwenci <sup>b</sup> graduates <sup>b</sup>	
					uprzednio pracujący previously working		bez prawa do zasiłku without benefit rights	pozostający bez pracy dłużej niż 1 rok <sup>a</sup> out of job for period longer than 1 year <sup>a</sup>	razem total	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age
					razem total	w tym zwolnieni z przyczyn dotyczących zakładów pracy of which terminated for company reason				
2009	X .....	105703	53117	34742	70961	4563	92448	x	7417	3013
	XI .....	110429	54656	35910	74519	4644	96538	x	8063	3261
	XII .....	117237	57459	38063	79174	4793	102173	37238	8914	3728
2010	I .....	126686	60526	39847	86839	5252	109556	x	10014	4162
	II .....	128352	60379	39637	88715	5370	111127	x	9964	3504
	III .....	125836	58760	38015	87821	5465	109147	40505	9195	3010
	IV .....	119064	56203	35252	83812	5409	103676	x	5075	2555
	V .....	114436	55019	34860	79576	5000	100519	x	6142	2300
	VI .....	109767	53700	33869	75898	4935	96542	37331	4905	1798
	VII .....	108467	54520	33881	74586	4760	96302	x	5668	2246
	VIII .....	107930	55291	34120	73810	4209	96753	x	6771	2784
	IX .....	108159	55276	34699	73460	4127	97511	36916	7777	2813
	X .....	108622	55565	34867	73755	3977	98314	x	7657	2701
	XI .....	112670	56817	35706	76964	3957	101673	x	8077	2826
	XII .....	119709	59385	37500	82209	3966	107040	38575	8872	3121
	A	102,1	103,4	98,5	103,8	82,7	104,8	103,6	99,5	83,7
	B	106,2	104,5	105,0	106,8	100,2	105,3	104,5	109,8	110,4

a Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a As of the end of a month ending a quarter. b See methodological notes item 4.



TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w % <i>Unemployment rate<sup>a</sup> in %</i>	Bezrobotni nowo zarejestrowani <sup>b</sup> <i>Newly registered unemployed persons<sup>b</sup></i>	Bezrobotni wyrejestrowani <sup>b</sup> <i>Persons removed from unemployment rolls<sup>b</sup></i>		Oferty pracy <i>Job offers</i>	
			ogółem <i>total</i>	w tym z tytułu podjęcia pracy <i>of which received jobs</i>	zgłoszone w ciągu miesiąca <i>declaring during a month</i>	stan w końcu miesiąca <i>end of month</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>						
2009 X . . . . .	11,7	16385	15393	5142	3622	1473
XI . . . . .	12,1	15988	11262	4122	2421	834
XII . . . . .	12,9	17031	10223	4327	1683	485
2010 I . . . . .	13,7	16902	7453	2879	2287	845
II . . . . .	13,9	12589	10923	3104	4788	1591
III . . . . .	13,7	13171	15687	4449	8572	3051
IV . . . . .	13,0	10700	17472	6366	6397	2829
V . . . . .	12,6	10520	15148	5816	4525	2115
VI . . . . .	12,1	10863	15532	5185	4195	1805
VII . . . . .	12,0	13725	15025	4824	4397	1665
VIII . . . . .	11,9	12779	13316	4296	4253	1792
IX . . . . .	11,9	16696	16467	5774	5691	2300
X . . . . .	12,0	16442	15979	5463	4676	1397
XI . . . . .	12,3	16231	12183	4373	3030	1107
XII . . . . .	13,0	18768	11729	5096	2205	722
A	x	110,2	114,7	117,8	131,0	148,9
B	x	115,6	96,3	116,5	72,8	65,2

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. <sup>b</sup> W ciągu miesiąca.<sup>a</sup> See methodological notes item 4. <sup>b</sup> During a month.TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY<sup>a</sup>

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET<sup>a</sup>

End of month

OKRESY PERIODS	Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
	ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					
		do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwale bezrobotni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwalifikacji zawodowych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single-handed at least one child aged 18 and below</i>	niepełno- sprawni <i>disabled</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>							
B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009 X . . . . .	.	26,9	53,8	17,9	28,8	6,2	3,7
XI . . . . .	.	28,1	55,4	18,7	29,9	6,4	3,9
XII . . . . .	.	30,1	57,7	19,7	31,6	6,7	4,0
2010 I . . . . .	114,3	32,3	60,9	21,1	34,0	7,1	4,2
II . . . . .	116,6	32,4	61,3	21,3	34,4	7,1	4,2
III . . . . .	114,1	30,6	60,9	21,4	34,1	7,0	4,3
IV . . . . .	107,8	27,8	59,1	20,8	32,1	6,8	4,2
V . . . . .	103,8	27,2	57,7	20,1	29,3	6,7	4,0
VI . . . . .	99,8	26,2	56,2	19,7	28,0	6,6	3,9
VII . . . . .	98,5	26,1	56,0	19,3	28,0	6,6	3,8
VIII . . . . .	98,2	26,0	56,2	19,2	27,4	6,7	3,7
IX . . . . .	99,0	26,7	56,4	19,1	27,5	6,8	3,7
X . . . . .	99,3	26,8	57,2	19,3	27,6	6,9	3,7
XI . . . . .	102,8	27,8	59,2	20,0	28,5	7,2	3,8
XII . . . . .	109,3	29,5	61,9	21,2	29,8	7,6	4,1
A	x	98,0	107,2	108,0	94,4	113,9	103,2
B	106,3	106,3	104,5	106,3	104,7	105,4	109,5

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 8. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY**

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku In age				
			wyższym tertiary	średnim zawodo- wym <sup>a</sup> secondary vocational <sup>a</sup>	średnim ogólno- kształ- cącym general secondary	zasadni- czym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below age 25	25 – 34	35 – 44	45 – 54	55 lat i więcej 55 age and more
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2008	XII .....	101561	11366	24722	12280	26127	24375	32136	17914	20218	6918
2009	IX .....	104711	12747	26068	13719	26076	26624	33578	17906	19142	7461
	XII .....	117237	14970	28575	15269	29324	30141	37947	19789	21047	8313
2010	III .....	125836	15094	30456	16171	32337	30598	41833	21747	22387	9271
	VI .....	109767	13227	27447	14543	27607	26162	36092	18934	19597	8982
	IX .....	108159	15177	27168	13893	26536	26720	35597	18375	18588	8879
	XII .....	119709	16698	29441	15117	29821	29530	39416	20261	20536	9966
	A	102,1	111,5	103,0	99,0	101,7	98,0	103,9	102,4	97,6	119,9
	B	110,7	110,0	108,4	108,8	112,4	110,5	110,7	110,3	110,5	112,2

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy <sup>bc</sup> By duration of unemployment <sup>bc</sup>						Według stażu pracy w latach <sup>c</sup> By work seniority in years <sup>c</sup>						
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 – 3	3 – 6	6 – 12	12 – 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months	1 rok i mniej 1 year and less	1 – 5	5 – 10	10 – 20	20 – 30	powyżej 30 lat more than 30 years	bez stażu no work seniority
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100														
2008	XII .....	10922	21536	15253	13310	13152	27388	17326	17693	10399	12873	7474	1432	34364
2009	IX .....	13823	17842	14843	22478	13462	22263	18437	19201	10629	12671	7580	1662	34531
	XII .....	11438	26861	21099	20601	15739	21499	20801	22012	12000	13941	8469	1951	38063
2010	III .....	10937	23514	27515	23365	19387	21118	22871	24929	13309	15102	9347	2263	38015
	VI .....	9936	15137	20954	26409	18310	19021	19634	21384	11443	12978	8118	2341	33869
	IX .....	14787	17688	14948	23820	18623	18293	19295	20940	10761	12541	7605	2318	34699
	XII .....	14223	27376	20389	19146	19796	18779	21607	23449	12262	13749	8578	2564	37500
	<b>A</b>	<b>124,3</b>	<b>101,9</b>	<b>96,6</b>	<b>92,9</b>	<b>125,8</b>	<b>87,3</b>	<b>103,9</b>	<b>106,5</b>	<b>102,2</b>	<b>98,6</b>	<b>101,3</b>	<b>131,4</b>	<b>98,5</b>
	<b>B</b>	<b>96,2</b>	<b>154,8</b>	<b>136,4</b>	<b>80,4</b>	<b>106,3</b>	<b>102,7</b>	<b>112,0</b>	<b>112,0</b>	<b>113,9</b>	<b>109,6</b>	<b>112,8</b>	<b>110,6</b>	<b>108,1</b>

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym. <sup>b</sup> Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. <sup>c</sup> Przedziały zostały domknięte prawostronnie.<sup>a</sup> Including post-secondary education. <sup>b</sup> From the date of registering in a labour office. <sup>c</sup> Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni=100 previous period=100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w % in %	
2009 IV–VI . . . . .	1965	973	89	902	54,0	49,5
VII–IX . . . . .	1960	1026	110	823	58,0	52,3
X–XII . . . . .	1970	993	116	860	56,3	50,4
2010 I–III . . . . .	1953	953	120	879	54,9	48,8
IV–VI . . . . .	1994	999	106	889	55,4	50,1
VII–IX . . . . .	2022	1066	108	849	58,1	52,7
<b>A</b>	<b>103,2</b>	<b>103,9</b>	<b>98,2</b>	<b>103,2</b>	x	x
<b>B</b>	<b>101,4</b>	<b>106,7</b>	<b>101,9</b>	<b>95,5</b>	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5; BAEL realizowany jest metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania).

<sup>a</sup> See methodological notes item 5; the Labour Force Survey has been conducted using the continuous observation method (a sliding survey week).

TABL.10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL<sup>a</sup>  
 UNEMPLOYMENT BY LFS<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS A – analogiczny okres roku poprzedniego =100 corresponding period of previous year=100 B – okres poprzedni = 100 previous period =100	Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %						
	ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczyźni males	kobiety females	z ogółem of total			
		kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15–24 lata persons aged 15–24 years	osoby z wykształ- ceniem zasadni- czym za- wodowym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic voca- tional or lower educational attainment and without school education
2009 IV–VI . . . . .	89	35	50	39	8,4	9,2	7,4	9,8	7,1	22,0	10,2
VII–IX . . . . .	110	50	66	44	9,7	9,8	9,6	11,5	7,8	28,9	9,4
X–XII . . . . .	116	55	64	52	10,5	10,4	10,7	12,1	8,9	33,7	11,5
2010 I–III . . . . .	120	47	68	52	11,2	12,3	9,8	13,4	9,2	25,8	12,0
IV–VI . . . . .	106	45	63	43	9,6	10,1	9,0	11,9	7,5	23,6	11,2
VII–IX . . . . .	108	49	64	44	9,2	9,3	9,1	11,0	7,4	25,7	9,3
<b>A</b>	<b>98,2</b>	<b>98,0</b>	<b>97,0</b>	<b>100,0</b>	x	x	x	x	x	x	x
<b>B</b>	<b>101,9</b>	<b>108,9</b>	<b>101,6</b>	<b>102,3</b>	x	x	x	x	x	x	x

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

<sup>a</sup> See methodological notes item 5.

# WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

## WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Ogółem Grand total	W tym Of which						
			przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						
			razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing					
				razem total	w tym of which				
					produkcja artykułów spożywczych  manufacture of food products	produkcja napojów  manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych  manufacture of textiles	produkcja odzieży  manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup>  manufacture of leather and related prod- ucts
w zł in zł									
2008 I-XII .....	2625,32	2799,85	2494,86	2291,24	3096,16	1629,99	1445,25	1600,26	
2009 I-XII .....	2716,18	2918,78	2563,67	2388,00	3436,29	1692,25	1493,73	1694,65	
2010 I-XII .....	2892,38	3155,13	2677,72	2501,66	3716,31	1859,78	1580,09	1731,76	
A	106,5	108,1	104,4	104,8	108,1	109,9	105,8	102,2	
2009 X .....	2706,06	2834,89	2551,22	2373,89	3102,25	1756,70	1514,62	2008,66	
XI .....	2820,63	3035,12	2563,99	2350,63	3274,24	1650,90	1536,43	1960,02	
XII .....	3006,70	3259,48	2776,68	2485,87	4083,90	1587,73	1522,95	1815,76	
2010 I .....	2619,39	2789,14	2522,05	2381,95	3237,18	1781,58	1519,14	1731,01	
II .....	2647,80	2841,19	2601,62	2353,14	3474,24	1772,73	1515,22	1760,43	
III .....	2855,60	3120,93	2653,17	2482,21	3800,26	1919,46	1529,77	1755,54	
IV .....	2726,61	2875,25	2626,70	2494,27	3365,96	1838,73	1478,54	1857,38	
V .....	2702,19	2866,21	2596,45	2395,93	3448,45	1805,88	1514,53	1724,73	
VI .....	2869,35	3146,45	2622,07	2473,54	4074,41	1798,24	1564,17	1837,87	
VII .....	2845,35	3022,37	2705,45	2560,21	3356,48	1865,88	1684,53	1962,48	
VIII .....	2848,19	3048,94	2719,97	2552,50	3510,01	2243,79	1619,89	1726,60	
IX .....	2978,85	3294,92	2752,50	2593,86	3881,40	1811,98	1653,50	1689,00	
X .....	2973,17	3237,51	2704,02	2576,97	3787,79	1765,85	1653,39	1655,79	
XI .....	3072,94	3451,50	2731,93	2493,58	3768,04	1750,63	1658,34	1623,80	
XII .....	3439,34	3963,18	2814,34	2585,87	4044,91	1787,78	1613,94	1608,31	
A	114,4	121,6	101,4	104,0	99,0	112,6	106,0	88,6	
B	111,9	114,8	103,0	103,7	107,3	102,1	97,3	99,0	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja wyrobów z drewna, korka <sup>A</sup> słomy i wikliny <sup>A</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów farmaceutycznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharmaceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	w zł in zł					
2008 I-XII .....	2154,43	2719,43	2097,68	3376,58	2005,61	2755,87
2009 I-XII .....	2202,18	2867,25	2006,07	3476,62	2145,85	2585,53
2010 I-XII .....	2346,48	2791,01	3003,50	3567,45	2229,53	2727,94
A	106,6	97,3	149,7	102,6	103,9	105,5
2009 X .....	2250,18	2788,84	2051,28	3334,74	2287,48	2741,78
XI .....	2311,23	2817,52	1978,05	3348,02	2287,02	2597,41
XII .....	2154,56	2902,05	2008,81	3557,44	2199,19	2703,95
2010 I .....	2251,88	2709,68	2222,92	3418,66	2275,32	2562,19
II .....	2095,54	3055,27	2443,14	3653,34	2130,98	2532,77
III .....	2377,84	2852,51	2445,86	3427,56	2259,32	2735,75
IV .....	2259,22	2863,28	2501,01	3275,79	2308,12	2964,66
V .....	2293,99	2834,23	2326,09	3403,75	2222,79	2616,45
VI .....	2358,50	2777,59	2383,31	3711,34	2165,72	2585,90
VII .....	2447,14	2941,92	2529,12	3712,15	2263,89	2806,53
VIII .....	2455,23	3018,81	2538,80	3484,94	2297,62	2719,39
IX .....	2322,75	2964,83	2366,10	3456,17	2269,39	2718,55
X .....	2387,93	2938,11	2768,86	3481,25	2184,43	2871,51
XI .....	2544,41	2952,90	2707,26	3232,83	2226,54	2659,56
XII .....	2292,05	2790,71	3093,14	3560,57	2282,52	2740,43
A	106,4	96,2	154,0	100,1	103,8	101,3
B	90,1	94,5	114,3	110,1	102,5	103,0

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9.<sup>a</sup> See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)  
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which					
	przemysł <sup>a</sup> (cd.) industry <sup>a</sup> (cont.)					
	w tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
	w zł in zł					
2008 I-XII .....	3189,05	2332,22	2285,68	2620,64	2830,52	2487,38
2009 I-XII .....	3240,12	2328,21	2279,25	2450,65	3211,99	2489,72
2010 I-XII .....	2733,94	2655,91	2315,26	2713,77	3347,92	2507,67
<b>A</b>	<b>84,4</b>	<b>114,1</b>	<b>101,6</b>	<b>110,7</b>	<b>104,2</b>	<b>100,7</b>
2009 X .....	3317,49	2285,01	2209,18	2471,16	3293,87	2708,29
XI .....	3244,72	2305,83	2251,06	2402,23	3324,43	2982,19
XII .....	3234,77	2343,51	2168,55	2425,33	3685,68	2376,69
2010 I .....	3113,58	2365,68	2142,33	2537,89	3143,42	2438,80
II .....	2995,58	2364,72	2191,86	2478,95	3089,35	2488,36
III .....	2891,30	2467,60	2231,41	2805,76	3518,38	2550,90
IV .....	2684,26	2535,98	2209,51	2701,52	3572,73	2335,03
V .....	2499,09	2491,74	2214,21	2596,60	3103,58	2156,93
VI .....	2502,86	2576,58	2211,98	2675,36	3553,03	2249,12
VII .....	2618,51	2639,72	2221,34	2725,38	3208,52	2482,05
VIII .....	2653,76	2786,19	2298,72	2774,97	3340,71	2519,28
IX .....	2844,82	2819,19	2327,18	2831,84	3899,71	2723,69
X .....	2709,30	2746,48	2461,12	2791,03	3172,61	2501,74
XI .....	2646,26	2673,17	2401,61	2633,13	3156,30	3027,34
XII .....	2668,28	2904,98	2601,84	2842,75	4103,55	2393,90
<b>A</b>	<b>82,5</b>	<b>124,0</b>	<b>120,0</b>	<b>124,9</b>	<b>111,3</b>	<b>100,7</b>
<b>B</b>	<b>100,8</b>	<b>108,7</b>	<b>108,3</b>	<b>108,0</b>	<b>130,0</b>	<b>79,1</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym      Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>			
		razem total	budowa budyńków <sup>Δ</sup> construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej <sup>Δ</sup> civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa <sup>Δ</sup> wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy <sup>Δ</sup> wholesale trade <sup>Δ</sup>	handel detaliczny <sup>Δ</sup> retail trade <sup>Δ</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008 I-XII .....	2656,26	2399,50	3019,62	2668,44	2178,56	2518,20	2565,25	1893,67	
2009 I-XII .....	2770,29	2477,58	3155,46	2769,38	2264,57	2741,22	2590,72	1947,06	
2010 I-XII .....	2877,11	2599,35	3176,38	2884,69	2329,90	2826,30	2696,58	1994,58	
A	103,9	104,9	100,7	104,2	102,9	103,1	104,1	102,4	
2009 X .....	2892,17	2662,77	3233,45	2806,33	2296,17	2829,94	2585,02	2002,15	
XI .....	2892,47	2528,33	3357,78	2879,00	2321,57	2705,38	2709,84	1972,11	
XII .....	2894,11	2518,01	3399,11	2866,54	2324,07	2786,74	2672,91	1997,50	
2010 I .....	2376,79	1872,23	2902,37	2630,48	2256,52	2673,94	2586,18	1960,12	
II .....	2575,38	2276,74	2921,63	2596,03	2217,68	2696,57	2590,50	1880,24	
III .....	2710,38	2510,13	2951,01	2702,95	2295,05	2785,49	2671,94	1954,83	
IV .....	2710,75	2553,38	2803,24	2829,57	2320,51	2786,51	2671,21	1999,45	
V .....	2717,17	2535,92	2863,22	2788,75	2299,44	2805,57	2651,44	1973,22	
VI .....	2789,87	2594,22	2978,21	2820,88	2298,02	2860,66	2640,75	1968,60	
VII .....	2816,14	2690,89	2939,75	2835,08	2408,47	2877,15	2765,99	2075,73	
VIII .....	2905,63	2669,62	3157,76	2909,82	2385,33	2864,17	2781,84	2021,16	
IX .....	2932,24	2656,43	3245,60	2903,78	2318,40	2888,55	2666,95	1978,88	
X .....	2990,25	2651,50	3341,39	2999,82	2344,76	2854,96	2672,05	2035,38	
XI .....	3043,31	2677,27	3529,31	2910,52	2369,80	2839,04	2756,60	2021,11	
XII .....	3150,86	2678,79	3597,90	3279,83	2386,50	2955,45	2777,56	2022,34	
A	108,9	106,4	105,8	114,4	102,7	106,1	103,9	101,2	
B	103,5	100,1	101,9	112,7	100,7	104,1	100,8	100,1	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.



TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)  
*AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)*

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>					
	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>		zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> <i>accommodation and catering</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> <i>real estate activities</i>	administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> <i>administrative and support service activities</i>
	razem <i>total</i>	w tym transport lądowy i rurociągowy <sup>Δ</sup> <i>of which land and pipeline transport<sup>Δ</sup></i>				
2008 I-XII .....	2550,55	2500,39	1615,89	4743,61	2618,51	1624,97
2009 I-XII .....	2614,33	2555,73	1807,37	4703,18	2784,77	1741,47
2010 I-XII .....	2769,24	2694,81	1829,71	4861,76	2963,29	2471,21
<b>A</b>	<b>105,9</b>	<b>105,4</b>	<b>101,2</b>	<b>103,4</b>	<b>106,4</b>	<b>141,9</b>
2009 X .....	2748,42	2704,15	1893,68	4885,54	2834,79	1750,45
XI .....	2749,36	2709,44	1804,24	4562,43	2850,59	1680,26
XII.....	2834,18	2690,04	1835,76	5288,81	3347,32	2121,25
2010 I.....	2658,41	2590,76	1826,63	4801,79	2803,70	2433,07
II.....	2575,49	2513,16	1796,72	4538,84	2762,22	2546,14
III.....	2699,01	2631,34	1799,00	5673,45	3068,53	2571,40
IV.....	2675,78	2611,80	1795,58	5173,54	2858,62	2497,57
V.....	2652,96	2538,82	1820,14	4688,42	2831,04	2513,36
VI.....	2808,18	2718,96	1919,83	4500,51	2876,15	2510,78
VII.....	2766,57	2702,03	1869,12	5067,70	2925,62	2546,44
VIII.....	2746,87	2696,53	1829,35	4690,47	2876,89	2490,26
IX.....	2948,71	2845,53	1867,58	4478,35	3004,00	2474,46
X.....	2819,99	2741,96	1857,37	5122,54	3029,34	2371,94
XI.....	2889,18	2830,62	1836,57	4570,02	3006,03	2339,78
XII.....	2918,80	2813,01	1794,92	5009,88	3459,41	2779,15
<b>A</b>	<b>103,0</b>	<b>104,6</b>	<b>97,8</b>	<b>94,7</b>	<b>103,3</b>	<b>131,0</b>
<b>B</b>	<b>101,0</b>	<b>99,4</b>	<b>97,7</b>	<b>109,6</b>	<b>115,1</b>	<b>118,8</b>

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE<sup>a</sup>  
*SOCIAL BENEFITS<sup>a</sup>*

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów <sup>b</sup> w tys. Number of retirees and pensioners <sup>b</sup> in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social In- surance Fund	rolników indywi- dualnych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywi- dualnych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resul- ting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I-XII .....	552,0	354,2	197,8	1204,43	1319,48	995,84	1107,39	849,93
2009 I-XII .....	551,5	360,8	190,7	1316,63	1440,18	1074,37	1190,37	902,71
<b>A</b>	<b>99,9</b>	<b>101,9</b>	<b>96,4</b>	<b>109,3</b>	<b>109,1</b>	<b>107,9</b>	<b>107,5</b>	<b>106,2</b>
2009 I-IX .....	552,1	360,5	191,6	1309,19	1433,70	1068,82	1181,24	899,54
I-XII .....	551,5	360,8	190,7	1316,63	1440,18	1074,37	1190,37	902,71
2010 I-III .....	547,1	360,9	186,2	1365,02	1485,28	1126,72	1225,32	926,00
I-VI .....	546,2	360,8	185,4	1388,73	1512,50	1142,02	1245,60	939,81
I-IX .....	545,1	360,6	184,5	1398,20	1523,21	1146,93	1255,37	944,46
I-XII .....	543,9	360,3	183,6	1404,45	1529,95	1149,27	1263,76	947,04
<b>A</b>	<b>98,6</b>	<b>99,9</b>	<b>96,3</b>	<b>106,7</b>	<b>106,2</b>	<b>107,0</b>	<b>106,2</b>	<b>104,9</b>

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. <sup>b</sup> Przeciętna miesięczna.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 8. <sup>b</sup> Monthly average.

# CENY

## PRICES

TABL. 13. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bezalko- holowe food and non- alcoholic beverages	napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I-XII .....	104,1	106,0	105,6	94,3	107,0	103,2	104,1	99,3	103,3
2009 I-XII .....	103,3	104,4	109,4	95,2	106,3	102,7	96,5	102,4	103,1
2009 IV-VI .....	103,6	105,4	109,8	94,4	107,2	102,4	94,9	103,1	103,6
VII-IX .....	103,5	104,7	111,2	95,2	105,9	102,7	96,6	103,5	103,8
X-XII .....	102,8	103,6	109,0	95,8	103,9	103,0	101,0	101,1	101,6
2010 I-III .....	102,2	101,9	108,1	97,8	102,3	103,0	108,2	95,6	101,6
IV-VI .....	101,3	100,6	107,2	98,2	102,0	102,6	107,2	92,2	101,6
VII-IX .....	101,2	101,9	103,8	98,3	102,3	102,1	104,6	91,6	101,6

TABL. 14. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH  
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009		2010	
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
			w złotych in zł	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100				A
Ryż – za 1 kg .....	4,66	4,46	4,21	90,3
Rice – per kg				
Bułka pszenna – za 50 g .....	0,39	0,42	0,43	110,3
Wheat roll – per 50 g				
Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg .....	1,90	2,03	2,05	107,9
Wheat-rye bread – per 0,5 kg				
Mąka pszenna „Poznańska” – za 1 kg .....	2,02	1,90	2,06	102,0
Wheat flour "Poznańska" – per kg				
Kasza jęczmienna – za 0,5 kg .....	1,88	1,83	1,81	96,3
Pearl-barley groats – per 0,5 kg				
Mięso – za 1 kg:				
Meat – per kg:				
wołowe: z kością (roastbief) .....	20,98	21,54	21,52	102,6
beef: bone-in (roast beef)				
bez kości (z udźca) .....	26,05	25,17	25,93	99,5
boneless (gammon)				
wieprzowe z kością (schab środkowy) .....	13,95	14,82	14,70	105,4
pork, bone-in (centre loin)				
Kurczęta patroszone – za 1 kg .....	6,10	6,99	6,30	103,3
Disembowelled chicken – per kg				
Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg .....	20,15	20,03	19,92	98,9
Pork ham, boiled – per kg				

TABL. 14. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych in zł			A
Kielbasa – za 1 kg: Sausage – per kg:				
„Myśliwska” . . . . .	27,11	25,08	23,37	86,2
„Toruńska” . . . . .	13,98	11,84	12,54	89,7
Filety z morskiczka mrożone – za 1 kg . . . . . Fresh carp – per kg	17,17	17,42	17,44	101,6
Mleko krowie spożywcze – za 1 l: Cows' milk – per l:				
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane . . . . . fat content 3-3,5%, sterilized	2,66	2,60	2,61	98,1
o zawartości tłuszczu 2-2,5% . . . . . fat content 2-2,5%	2,17	2,13	2,16	99,5
Ser – za 1 kg: Cheese – per kg:				
twarogowy półtłusty . . . . . semi-fat cottage cheese	11,91	12,13	12,69	106,5
dojrzewający „Gouda” . . . . . ripening "Gouda" cheese	16,20	18,43	17,93	110,7
Jaja kurze świeże – za 1 szt . . . . . Hen eggs, fresh – per piece	0,46	0,46	0,46	100,0
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% – za 200 g . . . . . Fresh butter, fat content 82,5% – per 200 g	4,09	4,25	4,22	103,2
Margaryna – za 400 g . . . . . Margarine – per 400 g	3,59	3,31	3,26	90,8
Olej rzepakowy produkcji krajowej – za 1 l . . . . . Rape-oil, domestic production – per l	5,59	5,56	5,68	101,6
Cytryny – za 1 kg . . . . . Lemons – per kg	5,18	8,82	4,51	87,1
Marchew – za 1 kg . . . . . Carrots – per kg	1,36	1,58	1,62	119,1
Cebula – za 1 kg . . . . . Onions – per kg	1,46	2,07	2,31	158,2
Ziemniaki – za 1 kg . . . . . Potatoes – per kg	0,95	1,43	1,40	147,4
Cukier biały kryształ – za 1 kg . . . . . White sugar, crystallized – per kg	2,97	2,99	2,98	100,3
Czekolada pełna mleczna – za 100 g . . . . . Milk chocolate – per 100 g	3,29	3,25	3,25	98,8
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” <sup>na</sup> – za 250 g . . . . . Natural coffee "Tchibo Family Classic" <sup>na</sup> , ground – per 250 g	6,08	6,08	6,09	100,2
Herbata „Madras” – za 100 g . . . . . Tea "Madras" – per 100 g	2,99	3,03	3,12	104,3
Sok jabłkowy – za 1 l . . . . . Apple juice – per l	3,63	3,58	3,60	99,2
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane – za 0,5 l Beer, full light, 12,5% of extract, bottled – per 0,5 l	2,98	2,98	2,97	99,7
Papierosy „Mars” – za 20 szt . . . . . Cigarettes "Mars" – per 20 pcs	8,62	9,39	9,61	111,5
Garnitur męski 2-częściowy, z elanowejny – za 1 kpl . . . . . Men's suit, polyester staple fibres and wool – per set	494,45	513,00	494,45	100,0
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas . . . . . Men's trousers, jeans type	155,53	179,84	180,45	116,0

TABL. 14. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)  
 RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		A
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych    in zł			
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw . . . . .	79,64	85,60	84,65	106,3
<i>Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve</i>				
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw . . . . .	22,69	21,89	21,82	96,2
<i>Men's cotton undershirt, short sleeve</i>				
Rajstopy damskie cienkie, gładkie . . . . .	3,07	3,10	3,15	102,6
<i>Women's tights thin, plain</i>				
Oczyszczenie chemiczne garnituru męskiego 2-częściowego – za 1kpl . . . . .	27,62	28,15	27,91	101,1
<i>Men's suit dry-cleaning – per set</i>				
Półbuty skórzane, na podeszwie nieskórzanej – za 1 parę: <i>Low leather shoes with non-leather sole – per pair:</i>				
męskie . . . . .	156,31	154,35	159,85	102,3
<i>men's</i>				
damskie . . . . .	167,46	161,25	161,92	96,7
<i>women's</i>				
Podzelowanie obuwia męskiego – za 1 parę . . . . .	29,23	29,54	29,23	100,0
<i>Resoling men's shoes – per pair</i>				
Bateria zlewozmywakowa . . . . .	121,45	119,00	121,46	100,0
<i>Sink fixture</i>				
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej – za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	2,32	2,37	2,37	102,2
<i>Cold water by municipal water-system – per 1 m<sup>3</sup></i>				
Wywóz śmieci <sup>b</sup> – za pojemnik . . . . .	13,61	14,90	14,90	109,5
<i>Refuse collection<sup>b</sup> – per waste container</i>				
Węgiel kamienny – za 1 t . . . . .	733,88	739,50	775,96	105,7
<i>Hard coal – per t</i>				
Ciepła woda – za 1 m <sup>3</sup> . . . . .	18,63	19,04	19,58	105,1
<i>Hot water – per 1 m<sup>3</sup></i>				
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm – za 1 m . . . . .	22,61	22,75	23,00	101,7
<i>Synthetic net curtain, 300 cm wide – per m</i>				
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) . . . . .	18,07	18,79	19,41	107,4
<i>Frotté cotton towel (50x100 cm size)</i>				
Mikser elektryczny . . . . .	145,38	145,23	142,92	98,3
<i>Food mixer, electric</i>				
Kuchnia mikrofalowa o poj. 16-20 l . . . . .	352,46	334,23	327,62	93,0
<i>Microwave oven, capacity 16-20 l</i>				
Talerz głęboki porcelanowy Ø 22-24 cm, dekorowany . . . . .	10,02	10,45	11,11	110,9
<i>Porcelain soup plate Ø 22-24 cm, decorated</i>				
Proszek do prania <sup>b</sup> – za 0,4 kg . . . . .	4,19	4,18	4,14	98,8
<i>Washing powder<sup>b</sup> – per 0,4 kg</i>				
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia . . . . .	61,54	64,62	63,85	103,8
<i>Consultation of a second-graduated physician in specialist practice</i>				
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa – za 1 l . . . . .	4,34	4,61	4,82	111,1
<i>Unleaded 95 octane motor petrol – per l</i>				
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim . . . . .	1,90	1,97	1,97	103,7
<i>Regular ticket for travelling by intra-urban bus</i>				
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna – za 5 km . . . . .	15,17	15,69	15,77	104,0
<i>Taxi daily fare – for 5 km distance</i>				
Odtwarzacz DVD . . . . .	282,15	269,48	245,23	86,9
<i>DVD player</i>				
Bilet normalny do kina . . . . .	13,55	13,82	13,67	100,9
<i>Regular cinema ticket</i>				



TABL. 14. **CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH** (dok.)  
**RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES** (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009	2010		
	grudzień December	wrzesień September	grudzień December	
	w złotych    in zł			A
Gazeta – dziennik lokalny . . . . . Local daily newspaper	1,50	1,53	1,60	106,7
Strzyżenie włosów męskich . . . . . Men's hair-cutting	12,92	13,85	14,08	109,0
Mydło toaletowe <sup>b</sup> – za 100 g . . . . . Toilet soap <sup>b</sup> – per 100 g	1,97	1,98	2,06	104,6
Pasta do zębów – za 125 ml . . . . . Tooth-paste – per 125 ml	7,87	7,94	7,68	97,6

a W 2009 r. – „Tchibo Family”. b Dane za miesiące 2009 r. zostały zmienione w stosunku do opublikowanych w poprzedniej edycji „Biuletynu”.  
a In 2009 – “Tchibo Family”. b Data for months in 2009 have been changed in relation to the data in the previous edition of the “Biuletyn”.

TABL. 15. **PRZECIĘTNE CENY SKUPU<sup>a</sup> WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH**  
**AVERAGE PROCUREMENT PRICES<sup>a</sup> OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS**

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w złotych za 1 hl Cow's milk in zł per hl
	pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w złotych za 1 dt in zł per dt		w złotych za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I–XII . . . . .	66,39	53,51	18,31	4,24	4,00	3,66	98,85
2009 I–XII . . . . .	46,49	32,38	.	5,07	4,53	4,19	86,42
2010 I–XII . . . . .	58,79	43,73	.	4,95	3,90	3,51	101,25
A	126,5	135,1	x	97,6	86,1	83,8	117,2
2009 X . . . . .	45,02	29,14	.	5,19	4,21	3,44	88,22
XI . . . . .	45,21	29,60	.	4,91	4,07	3,34	94,38
XII . . . . .	45,93	30,87	.	5,10	3,89	3,37	97,01
2010 I . . . . .	48,92	32,06	.	5,53	3,67	3,29	96,62
II . . . . .	47,94	31,21	.	5,38	3,53	3,34	98,15
III . . . . .	44,98	30,42	.	5,20	3,71	3,30	96,41
IV . . . . .	43,85	30,94	.	4,99	3,56	3,33	97,24
V . . . . .	46,32	33,29	.	4,68	3,68	3,40	96,63
VI . . . . .	53,23	35,73	.	4,41	4,29	3,58	97,31
VII . . . . .	53,65	35,01	.	4,59	4,24	3,66	99,49
VIII . . . . .	66,09	46,83	.	4,66	4,41	3,83	100,32
IX . . . . .	73,54	59,40	.	4,67	4,21	3,88	102,39
X . . . . .	72,41	59,92	.	4,81	3,82	3,55	106,32
XI . . . . .	73,95	64,37	.	5,08	3,76	3,48	111,14
XII . . . . .	80,61	65,63	.	5,37	3,91	3,51	114,95
A	175,5	212,6	x	105,3	100,5	104,2	118,5
B	109,0	102,0	x	105,7	104,0	100,9	103,4

a Ceny bieżące bez VAT.  
a Current prices without VAT.

TABL. 16. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH  
AVERAGE MARKET-PLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki <sup>a</sup> Potatoes <sup>a</sup>	Prosię na chów w złotych za 1 szt Piglet in zł per head
	pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
	w złotych za 1 dt in zł per dt					
2008 I–XII .....	74,89	63,64	71,53	60,78	60,63	98,69
2009 I–XII .....	47,79	37,11	43,35	36,46	65,17	152,70
2010 I–XII .....	59,62	42,36	52,34	39,71	91,64	111,43
<b>A</b>	<b>124,8</b>	<b>114,1</b>	<b>120,7</b>	<b>108,9</b>	<b>140,6</b>	<b>73,0</b>
2009 X .....	45,40	33,44	38,89	30,65	61,80	158,41
XI .....	45,54	32,71	40,31	32,92	63,71	148,92
XII .....	47,33	29,72	40,44	32,26	74,27	150,78
2010 I .....	49,21	33,30	43,10	35,36	71,82	144,41
II .....	48,95	32,50	42,40	34,05	76,00	128,17
III .....	48,72	32,27	41,91	33,88	83,59	142,43
IV .....	48,69	31,09	43,43	33,24	77,54	134,54
V .....	47,92	33,64	42,31	33,57	66,11	117,69
VI .....	52,02	35,38	47,04	34,72	81,77	111,76
VII .....	52,18	35,63	45,93	35,71	163,91	100,00
VIII .....	61,74	42,50	52,87	38,58	125,90	98,19
IX .....	73,98	52,22	63,24	45,21	101,57	93,27
X .....	77,34	60,83	65,11	46,40	82,00	99,12
XI .....	76,79	60,00	69,45	52,15	82,60	81,67
XII .....	77,94	58,92	71,31	53,70	86,90	85,91
<b>A</b>	<b>164,7</b>	<b>198,3</b>	<b>176,3</b>	<b>166,5</b>	<b>117,0</b>	<b>57,0</b>
<b>B</b>	<b>101,5</b>	<b>98,2</b>	<b>102,7</b>	<b>103,0</b>	<b>105,2</b>	<b>105,2</b>

<sup>a</sup> Przeciętne ceny roczne – bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca – dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

<sup>a</sup> Average annual prices – excluding price quotations of early kind of potatoes; since July – for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 17. RELACJE CEN W ROLNICTWIE  
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen: Procurement price per kg pigs for slaughter to prices of:					Relacje cen targowiskowych do cen skupu pszenicy Market-place prices to procurement prices of wheat
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka krowiego l of cow's milk	
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement		
2009 X .....	12,59	14,45	6,81	.	4,78	1,01
XI .....	12,44	13,75	6,39	.	4,33	1,01
XII .....	13,09	12,60	5,24	.	4,01	1,03
2010 I .....	11,02	11,45	5,11	.	3,78	1,01
II .....	10,86	11,31	4,64	.	3,60	1,02
III .....	11,50	12,20	4,44	.	3,86	1,08
IV .....	11,45	11,51	4,59	.	3,67	1,11
V .....	10,94	11,05	5,57	.	3,79	1,03
VI .....	12,13	12,01	5,25	.	4,42	0,98
VII .....	11,90	12,11	2,59	.	4,28	0,97
VIII .....	10,38	9,42	3,50	.	4,41	0,93
IX .....	8,06	7,09	4,14	.	4,13	1,01
X .....	6,28	6,38	4,66	.	3,60	1,07
XI .....	6,27	5,84	4,55	.	3,39	1,04
XII .....	6,64	5,96	4,50	.	3,40	0,97

## INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 18. MIESZKANIA  
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits has been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings under construction</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
2008	I–XII. ....	8155	409	5741	1656	7063
2009	I–XII. ....	8131	417	5413	2100	7043
	<b>A</b>	<b>99,7</b>	<b>102,0</b>	<b>94,3</b>	<b>126,8</b>	<b>99,7</b>
2009	I–X. ....	6947	417	4750	1582	6320
	I–XI. ....	7791	417	5075	2098	6779
	I–XII. ....	8131	417	5413	2100	7043
2010	I. ....	270	-	270	-	82
	I–II. ....	655	-	537	118	418
	I–III. ....	1322	-	1020	258	1031
	I–IV. ....	2172	104	1571	453	1930
	I–V. ....	2862	135	2066	617	2794
	I–VI. ....	3556	135	2561	816	3659
	I–VII. ....	4111	137	3082	848	4390
	I–VIII. ....	4847	265	3600	934	5010
	I–IX. ....	5730	285	4152	1235	5796
	I–X. ....	6516	458	4582	1418	6575
	I–XI. ....	7192	540	4917	1677	7080
	I–XII. ....	7668	588	5343	1679	7302
	<b>A</b>	<b>94,3</b>	<b>141,0</b>	<b>98,7</b>	<b>101,4</b>	<b>103,7</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytku <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m <sup>2</sup> <i>usable floor area 10<sup>3</sup> m<sup>2</sup></i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszka- niowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2008 I–XII. ....	7400	357	4577	2325	796,5	19,6	629,9	141,6
2009 I–XII. ....	6087	349	3527	1762	646,5	19,8	492,6	113,5
<b>A</b>	<b>82,3</b>	<b>97,8</b>	<b>77,1</b>	<b>75,8</b>	<b>81,2</b>	<b>100,9</b>	<b>78,2</b>	<b>80,2</b>
2009 I–X. ....	4734	345	2753	1236	505,0	19,5	388,4	78,8
I–XI. ....	5219	345	3042	1432	557,5	19,5	428,2	91,5
I–XII. ....	6087	349	3527	1762	646,5	19,8	492,6	113,5
2010 I. ....	435	125	296	6	46,3	7,3	37,6	1,0
I–II. ....	781	125	548	100	89,7	7,3	75,3	6,7
I–III. ....	1208	145	799	256	136,5	8,5	110,9	16,7
I–IV. ....	1736	305	1059	364	188,3	17,0	147,4	23,5
I–V. ....	1991	305	1295	383	221,6	17,0	179,5	24,6
I–VI. ....	2262	305	1538	411	258,0	17,0	214,2	26,3
I–VII. ....	2699*	305*	1881*	505	306,7*	17,0*	257,0*	32,2
I–VIII. ....	3389*	461*	2179*	727*	368,9*	25,8*	296,4*	45,8*
I–IX. ....	3823*	461*	2573*	767*	419,3*	25,8*	344,3*	48,3*
I–X. ....	4229	506	2887	814	468,4	28,5	387,7	51,2
I–XI. ....	4925	533	3178	1075	535,2	30,2	427,9	67,2
I–XII. ....	5680	533	3705	1267	615,2	30,2	495,4	78,1
<b>A</b>	<b>93,3</b>	<b>152,7</b>	<b>105,0</b>	<b>71,9</b>	<b>95,2</b>	<b>153,9</b>	<b>100,6</b>	<b>68,8</b>

# PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

## NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 19. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>1</sup> WEDŁUG SEKCJI PKD  
NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>1</sup> BY NACE SECTIONS

SEKCJE SECTION		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity
			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
a – stan w dniu 31 XII 2009 as of 31 XII 2009						
b – stan w dniu 31 XII 2010 as of 31 XII 2010						
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>a</b>	156180	35193	5727	29466	120987
<b>TOTAL</b> .....	<b>b</b>	164076	36609	5727	30882	127467
w tym:						
of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo .....	a	4159	838	26	812	3321
Agriculture, forestry and fishing .....	b	4238	810	26	784	3428
Przemysł <sup>2</sup> .....	a	13095	2888	166	2722	10207
Industry <sup>2</sup> .....	b	14031	2970	169	2801	11061
w tym przetwórstwo przemysłowe .....	a	12317	2549	27	2522	9768
of which manufacturing .....	b	13166	2604	25	2579	10562
Budownictwo .....	a	17667	1781	34	1747	15886
Construction .....	b	19235	1867	32	1835	17368
Handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> .....	a	49682	7805	20	7785	41877
Trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup> .....	b	50922	7953	19	7934	42969
Transport i gospodarka magazynowa .....	a	11461	866	35	831	10595
Transportation and storage .....	b	11570	885	34	851	10685
Zakwaterowanie i gastronomia <sup>Δ</sup> .....	a	4275	863	52	811	3412
Accommodation and catering <sup>Δ</sup> .....	b	4476	906	50	856	3570
Informacja i komunikacja .....	a	2509	468	4	464	2041
Information and communication .....	b	2884	524	5	519	2360
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa .....	a	5672	385	1	384	5287
Financial and insurance activities .....	b	5644	392	1	391	5252
Obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> .....	a	4153	3390	595	2795	763
Real estate activities .....	b	4441	3564	577	2987	877
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna .....	a	10941	1430	122	1308	9511
Professional, scientific and technical activities .....	b	11789	1499	118	1381	10290
Administrowanie i działalność wspierająca <sup>Δ</sup> .....	a	2943	364	9	355	2579
Administrative and support service activities .....	b	3320	378	9	369	2942
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne .....	a	2446	2446	747	1699	-
Public administration and defence; compulsory social security .....	b	2452	2451	748	1703	1
Edukacja .....	a	5521	3315	3023	292	2206
Education .....	b	5774	3369	3045	324	2405
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna .....	a	8373	1138	478	660	7235
Human health and social work activities .....	b	9052	1189	480	709	7863
Pozostała działalność usługowa .....	a	10319	5402	2	5400	4917
Other service activities .....	b	11163	5972	2	5970	5191

<sup>1</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>2</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>1</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>2</sup> Include sections (according to PKD 2007): „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.



TABL. 20. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES<sup>a</sup> BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 IX .....	9	.	.	.	.	1166	.	.
XII .....	9	1	2	3	2	1164	205	88
2010 III .....	8	1	1	3	2	1161	203	88
VI .....	8	1	1	3	2	1161	203	87
IX .....	8	1	1	3	2	1157	202	85
XII .....	5	-	1	2	1	1156	201	86
<b>A</b>	<b>55,6</b>	x	<b>50,0</b>	<b>66,7</b>	<b>50,0</b>	<b>99,3</b>	<b>98,0</b>	<b>97,7</b>
<b>B</b>	<b>62,5</b>	x	<b>100,0</b>	<b>66,7</b>	<b>50,0</b>	<b>99,9</b>	<b>99,5</b>	<b>101,2</b>

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign participation	z ogółem – spółki of grand total – companies			
	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate, activities			przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych <sup>Δ</sup> trade; repair of motor vehicles <sup>Δ</sup>	obsługa rynku nieruchomości <sup>Δ</sup> real estate, activities
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009 IX .....	.	.	.	8120	995	.	.	.	.
XII .....	115	250	386	8231	1008	1547	932	3187	255
2010 III .....	115	251	384	8330	1031	1563	933	3221	255
VI .....	115	251	384	8458	1051	1577	953	3256	255
IX .....	114	249	384	8579	1062	1584	968	3283	259
XII .....	114	248	383	8752	1075	1615	991	3307	274
<b>A</b>	<b>99,1</b>	<b>99,2</b>	<b>99,2</b>	<b>106,3</b>	<b>106,6</b>	<b>104,4</b>	<b>106,3</b>	<b>103,8</b>	<b>107,5</b>
<b>B</b>	<b>100,0</b>	<b>99,6</b>	<b>99,7</b>	<b>102,0</b>	<b>101,2</b>	<b>102,0</b>	<b>102,4</b>	<b>100,7</b>	<b>105,8</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) <i>Commercial companies (cont.)</i>						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą  <i>Natural persons conducting economic activity</i>
		z ogółem – spółki (dok.) <i>of grand total – companies (cont.)</i>						
		akcyjne <i>join-stock</i>			z ograniczoną odpowiedzialnością <i>limited liability</i>			
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>	z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>		z udziałem kapitału zagranicznego <i>with foreign participation</i>	jednoosobowe Skarbu Państwa <i>sole-share holder of State Treasury</i>				
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	B – okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009	IX . . . . .	248	14	22	6309	951	9	119431
	XII . . . . .	247	13	22	6403	961	9	120987
2010	III . . . . .	241	13	23	6486	979	9	122108
	VI . . . . .	240	12	22	6593	997	9	124368
	IX . . . . .	238	11	21	6696	1007	9	126232
	XII . . . . .	239	11	19	6830	1022	9	127467
	A	96,8	84,6	86,4	106,7	106,3	100,0	105,4
	B	100,4	100,0	90,5	102,0	101,5	100,0	101,0

<sup>a</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Include sections (according to PKD 2007): „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

# ROLNICTWO

## AGRICULTURE

TABL. 21. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE <sup>a</sup>  
LIVESTOCK <sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bydło <i>Cattle</i>			Trzoda chlewna <i>Pigs</i>						
		ogółem <i>total</i>	krowy <i>cows</i>	pozostałe <i>others</i>	ogółem <i>grand total</i>	prosięta o wadze do 20 kg <i>piglets up to 20 kg</i>	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg <i>piglets from 20-50 kg</i>	na ubój o wadze 50 kg i więcej <i>for slaughter 50 kg and more</i>	na chów o wadze 50 kg i więcej <i>for breeding 50 kg and more</i>		
									razem <i>total</i>	w tym lochy <i>of which sows</i>	
										razem <i>total</i>	w tym prośne <i>of which in farrow</i>
		w tysiącach sztuk <i>10<sup>-3</sup> heads</i>									
Ogółem <i>Total</i>											
2008	XII. ....	396,6	208,5	188,1	956,7	287,6	221,5	359,9	87,8	85,5	54,7
2009	VI <sup>b</sup> ....	364,1	185,0	179,1	936,1	284,7	238,6	316,3	96,5	94,0	57,4
	XII. ....	369,2	187,5	181,7	944,8	289,4	207,7	350,6	97,1	94,6	58,1
2010	III ....	x	x	x	906,9	278,9	229,1	300,7	98,1	95,1	58,9
	VI <sup>b</sup> ....	367,4	185,1	182,3	992,6	295,2	238,9	359,5	99,0	95,5	57,9
	XII. ....	345,9	173,6	172,3	966,9	276,3	224,7	376,1	89,7	86,6	51,1
	A	93,7	92,6	94,8	100,9	94,7	105,8	105,9	91,2	90,4	86,6
	B	94,1	93,8	94,5	97,4	93,6	94,1	104,6	90,6	90,7	88,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych <i>of which in individual farms</i>											
2008	XII. ....	389,6	205,5	184,1	941,2	284,6	215,8	354,9	85,8	83,6	53,7
2009	VI <sup>b</sup> ....	357,1	181,7	175,4	924,2	282,3	234,1	312,5	95,3	92,8	56,7
	XII. ....	362,5	184,5	178,0	930,3	286,7	202,2	346,2	95,3	92,8	57,1
2010	III ....	x	x	x	893,2	276,0	223,9	296,9	96,4	93,5	57,9
	VI <sup>b</sup> ....	361,6	182,7	178,9	978,3	291,6	234,4	354,7	97,6	94,1	56,9
	XII. ....	338,6	170,5	168,1	953,7	274,1	219,7	371,3	88,6	85,5	50,3
	A	93,4	92,4	94,4	102,5	95,6	108,7	107,2	93,0	92,1	88,2
	B	93,6	93,3	94,0	97,5	94,0	93,7	104,7	90,8	90,8	88,4

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. <sup>b</sup> Dane dotyczące trzody chlewnej – stan w końcu lipca.

<sup>a</sup> See methodological notes item 21. <sup>b</sup> Data of pigs – end of July.

TABL. 22. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH  
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż <sup>a</sup> Cereal grain <sup>a</sup>			Żywiec rzeźny <sup>b</sup> Animals for slaughter <sup>b</sup>			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		w tonach in t		w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) <sup>c</sup> – w tonach in terms of meat (including fats) <sup>c</sup> – in t			
2008 I–XII . . . . .	198820 <sup>d</sup>	145431 <sup>d</sup>	24960 <sup>d</sup>	147279	18345	85266	42993
2009 I–XII . . . . .	222416 <sup>d</sup>	171499 <sup>d</sup>	17267 <sup>d</sup>	144719	16164	69930	57486
2010 I–XII . . . . .	203735 <sup>d</sup>	148314 <sup>d</sup>	13628 <sup>d</sup>	147459	16395	74251	55592
<b>A</b>	<b>91,6</b>	<b>86,5</b>	<b>78,9</b>	<b>101,9</b>	<b>98,5</b>	<b>106,2</b>	<b>96,7</b>
2009 X . . . . .	33846	26287	2842	11098	1426	6017	3601
XI . . . . .	35090	26777	2445	12109	1335	6238	4370
XII . . . . .	21000	14854	2538	11271	1299	6089	3784
2010 I . . . . .	28413	20114	2568	10808	874	5559	4218
II . . . . .	37794	26515	2876	10026	1161	5394	3410
III . . . . .	38475	24043	4276	13146	1102	7187	4689
IV . . . . .	24474	15177	2704	11374	1379	5910	4064
V . . . . .	31304	21715	3752	12066	1343	5681	4954
VI . . . . .	31786	24906	1908	11270	1375	5168	4512
VII . . . . .	24543	15601	2830	12021	1418	5739	4652
VIII . . . . .	67553	53211	3388	11948	1228	5547	4938
IX . . . . .	37983	28345	2197	13228	1292	6733	4980
X . . . . .	30187	22128	1985	13132	1573	6395	5110
XI . . . . .	27824	18251	1903	13395	1606	6888	4849
XII . . . . .	15645	10778	1325	15044	1706	8052	5217
<b>A</b>	<b>74,5</b>	<b>72,6</b>	<b>52,2</b>	<b>133,5</b>	<b>123,3</b>	<b>132,2</b>	<b>137,9</b>
<b>B</b>	<b>56,2</b>	<b>59,1</b>	<b>69,6</b>	<b>112,3</b>	<b>106,2</b>	<b>116,9</b>	<b>107,6</b>

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Żywiec rzeźny <sup>b</sup> (dok.)    Animals for slaughter <sup>b</sup> (cont.)				Mleko krowie w tys. l  Cow's milk 10 <sup>3</sup> l
	ogółem total	w tym    of which			
		bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100  corresponding period of previous year = 100	w wadze żywej – w tonach in live weight – in t				
B – okres poprzedni = 100  previous period = 100					
2008 I–XII . . . . .	205259	30764	109313	61418	563901
2009 I–XII . . . . .	203171	27749	89654	80708	525074
2010 I–XII . . . . .	206573	28184	95194	79418	509008
<b>A</b>	<b>101,7</b>	<b>101,6</b>	<b>106,2</b>	<b>98,4</b>	<b>96,9</b>
2009 X . . . . .	15539	2371	7714	5144	41747
XI . . . . .	16962	2444	7998	4827	38389
XII . . . . .	15757	2376	7806	5405	41122
2010 I . . . . .	15022	1599	7128	6025	41523
II . . . . .	14007	1961	6916	4871	39569
III . . . . .	18224	2017	9214	6698	43517
IV . . . . .	15929	2325	7577	5806	42682
V . . . . .	16958	2241	7283	7078	46196
VI . . . . .	15957	2517	6625	6445	44291
VII . . . . .	16955	2595	7357	6646	45695
VIII . . . . .	16814	2247	7112	7054	43807
IX . . . . .	18485	2363	8632	7115	41805
X . . . . .	18444	2588	8198	7300	40997
XI . . . . .	18771	2760	8831	6927	38653
XII . . . . .	21008	2971	10323	7452	40273
<b>A</b>	<b>133,3</b>	<b>125,0</b>	<b>132,2</b>	<b>137,9</b>	<b>97,9</b>
<b>B</b>	<b>111,9</b>	<b>107,6</b>	<b>116,9</b>	<b>107,6</b>	<b>104,2</b>

<sup>a</sup> Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkami zbożowymi. <sup>b</sup> Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. <sup>c</sup> W wadze poubojowej ciepłej. <sup>d</sup> Okres VII–XII.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

<sup>a</sup> Basic (excluding sowing seeds); including cereal mixes. <sup>b</sup> Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. <sup>c</sup> In post-slaughter warm weight. <sup>d</sup> The period of VII–XII.

Not e. See general notes item 7.3.

# PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

## INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 23. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup>  
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup>

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym przetwórstwo przemysłowe Of which manufacturing					
		razem total	w tym of which				
			produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja wyrobów tekstylnych manufacture of textiles	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel	produkcja skór i wyrobów skórzanych <sup>Δ</sup> manufacture of leather and related products
w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł							
2008 I–XII .....	21535,4	17102,4	5377,6	845,8	54,2	237,6	107,0
2009 I–XII .....	19565,2	15855,6	5375,6	1018,9	49,7	197,2	71,7
2010 I–XII .....	21783,9	16886,0	5781,7	1341,5	34,4	225,2	66,5
A	113,9	110,1	114,2	114,7	68,5	128,4	85,4
2009 X.....	1675,8	1379,2	471,9	86,5	3,4	19,2	11,0
XI .....	1598,0	1308,1	436,0	98,4	4,1	15,1	8,2
XII .....	1588,4	1252,0	415,1	101,1	2,8	14,0	4,9
2010 I .....	1507,3	1180,4	423,3	101,5	3,6	14,4	3,5
II .....	1535,8	1194,7	415,8	78,4	2,1	16,8	6,6
III .....	1811,8	1484,3	498,9	105,8	2,8	16,1	6,5
IV .....	1580,2	1284,1	415,2	101,9	2,1	15,6	6,8
V .....	1522,5	1284,1	447,1	96,2	1,9	17,1	5,2
VI .....	1713,7	1465,3	501,4	98,1	2,2	15,0	4,0
VII .....	1655,7	1377,2	482,6	118,0	2,5	16,6	2,9
VIII.....	1732,2	1464,7	529,7	122,1	2,5	22,0	5,5
IX .....	2062,7	1492,3	540,0	96,2	3,2	25,7	6,9
X.....	2111,6	1530,2	519,4	140,7	2,9	20,1	6,6
XI .....	2077,9	1509,7	499,1	148,5	3,3	17,2	4,8
XII .....	2159,6	1564,1	496,2	141,8	3,7	16,6	5,8
A	127,5	116,4	113,5	91,1	132,8	137,8	92,4
B	102,6	101,8	98,5	95,4	110,6	95,2	102,9

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).



TABL. 23. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (cd.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	W tym przetwórstwo przemysłowe (cd.) Of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny <sup>Δ</sup> manufacture of products of wood, cork, straw and wicker <sup>Δ</sup>	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	poligrafia i reprodukcja zapisanych nośników informacji printing and reproduction of recorded media	produkcja wyrobów farmaceuty- cznych <sup>Δ</sup> manufacture of pharma- ceutical products <sup>Δ</sup>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicz- nych manufacture of other non-metallic mineral products
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2008 I–XII .....	613,8	517,0	165,4	118,9	373,3	768,6
2009 I–XII .....	560,7	478,6	188,0	120,2	362,5	622,0
2010 I–XII .....	571,1	440,5	260,8	116,5	499,8	583,1
<b>A</b>	<b>113,0</b>	<b>88,6</b>	<b>138,9</b>	<b>92,9</b>	<b>133,7</b>	<b>103,1</b>
2009 X .....	51,8	43,3	18,3	8,1	33,3	57,5
XI .....	45,3	42,1	16,3	8,5	32,2	46,5
XII .....	35,8	37,9	14,8	11,3	34,0	45,4
2010 I .....	32,3	40,0	15,4	10,7	25,1	33,1
II .....	34,9	39,6	13,2	8,2	24,0	40,5
III .....	46,1	47,9	15,7	10,6	41,2	51,2
IV .....	48,6	41,0	13,6	8,5	38,0	45,1
V .....	50,3	41,1	13,8	10,5	38,1	47,2
VI .....	55,5	41,6	14,9	12,7	47,1	53,1
VII .....	54,7	45,5	15,1	10,2	44,1	53,1
VIII .....	48,8	45,2	17,9	8,5	45,3	58,6
IX .....	53,7	48,1	17,1	10,1	44,8	52,6
X .....	52,3	46,1	19,4	7,1	46,8	51,4
XI .....	47,0	45,3	16,3	6,8	46,7	45,5
XII .....	40,9	34,2	20,5	12,1	51,7	45,8
<b>A</b>	<b>117,6</b>	<b>80,6</b>	<b>139,9</b>	<b>101,3</b>	<b>143,9</b>	<b>111,3</b>
<b>B</b>	<b>86,8</b>	<b>75,5</b>	<b>127,1</b>	<b>180,4</b>	<b>110,3</b>	<b>100,8</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (A,B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (A,B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 23. **PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU<sup>a</sup> (dok.)**  
**SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY<sup>a</sup> (cont.)**

OKRESY PERIODS	W tym przetwórstwo przemysłowe (dok.) Of which manufacturing (cont.)					
	w tym of which					
	produkcja metali manufacture of basic metals	produkcja wyrobów z metali <sup>Δ</sup> manufacture of metal products <sup>Δ</sup>	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń <sup>Δ</sup> manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja pojazdów samochodowych, przyczep i naczep <sup>Δ</sup> manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	produkcja mebli manufacture of furniture
	w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł					
2008 I–XII .....	307,5	788,1	93,7	1150,8	423,5	1595,3
2009 I–XII .....	195,6	718,1	150,2	867,1	413,3	1302,8
2010 I–XII .....	129,8	1048,0	194,0	915,4	494,7	1113,0
<b>A</b>	<b>67,5</b>	<b>164,6</b>	<b>131,7</b>	<b>111,1</b>	<b>130,1</b>	<b>86,3</b>
2009 X .....	18,5	67,0	15,7	63,6	42,3	121,3
XI .....	17,4	56,9	12,0	68,3	38,2	112,6
XII .....	12,4	54,9	11,7	58,1	26,3	97,3
2010 I .....	15,4	47,0	11,4	56,7	34,9	84,4
II .....	14,3	46,9	10,2	68,2	36,1	87,3
III .....	13,0	72,0	17,4	95,5	40,5	102,1
IV .....	10,7	65,7	14,3	80,0	36,3	77,2
V .....	9,0	80,2	13,6	74,1	38,7	81,7
VI .....	8,7	92,7	15,0	86,3	45,7	78,2
VII .....	10,2	89,4	16,5	79,6	43,4	80,8
VIII .....	10,9	101,3	18,6	60,5	33,7	98,6
IX .....	12,8	108,4	18,4	81,9	46,7	104,3
X .....	12,9	106,3	21,0	80,2	48,6	95,1
XI .....	11,7	103,8	18,4	69,0	50,3	96,7
XII .....	8,8	97,3	21,0	75,9	41,1	95,0
<b>A</b>	<b>67,3</b>	<b>191,0</b>	<b>176,9</b>	<b>132,7</b>	<b>152,7</b>	<b>97,0</b>
<b>B</b>	<b>74,9</b>	<b>93,2</b>	<b>113,8</b>	<b>112,4</b>	<b>80,5</b>	<b>98,1</b>

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

Uwaga. Wskaźniki dynamiki (**A,B**) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

<sup>a</sup> See general notes item 9 and methodological notes item 22.

Note. Index numbers (**A,B**) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices in 2005).

TABL. 24. **PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU<sup>a</sup>**  
**PRODUCTION OF MAJOR PRODUCTS BY PRODCOM<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Produkty uboju <sup>b</sup> trzody chlewnej  <i>Slaughter products <sup>b</sup> of pigs</i>	Kawałki kurczaków, świeże lub schłodzone  <i>Pieces of chicken fresh and refrigerated</i>	Warzywa mrożone <i>Frozen vegetables</i>	Masło <sup>Δ</sup> Butter <sup>Δ</sup>	Sery <i>Cheese</i>	
					podpuszczkowe dojrzewające <i>rennet ripening</i>	Świeże (nie dojrzewające i niewędzone) włącznie z serem serwatkowym i twarogiem  <i>fresh (unripened and not smoked) including curd</i>
w tonach <i>in t</i>						
2008 I–XII . . . . .	62628	9681	46330	22078	24410	17728
2009 I–XII . . . . .	60911	8655	45658	15427	24405	17384
2010 I–XII . . . . .	69284	8175	44665	17767	25482	19839
A	113,7	94,5	97,8	115,2	104,4	114,1
2009 X . . . . .	5063	854	10473	1364	2012	1451
XI . . . . .	4700	720	3513	1224	1803	1437
XII . . . . .	5442	732	2487	1689	2147	1388
2010 I . . . . .	4543	684	1089	1594	1962	1615
II . . . . .	4882	615	2603	1435	1887	1414
III . . . . .	7900	707	2605	1336	2200	1886
IV . . . . .	5482	622	1864	1599	2100	1484
V . . . . .	5524	640	2121	1466	2139	1713
VI . . . . .	5654	711	602	1350	1189	1631
VII . . . . .	5036	672	1199	1237	2008	1625
VIII . . . . .	5880	654	6214	1508	2939	1700
IX . . . . .	5967	682	8036	1510	2231	1699
X . . . . .	6104	749	8398	1809	2275	1715
XI . . . . .	5953	737	7998	1306	2037	1751
XII . . . . .	6359	702	1936	1620	2109	1606
A	116,9	95,9	77,8	95,9	98,2	115,7
B	106,8	95,3	24,2	124,0	103,5	91,7

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mąka pszenna Wheat flour	Pieczywo świeże Fresh bakery products	Sukienki, spódnice i spódnico-spodnie, damskie lub dziewczęce (inne niż z dzianin) w tys. szt. Dresses, skirts and trousers for women or girls (other than knit- wear) in thous. units	Tarcica iglasta w m <sup>3</sup> Coniferous sawnwood in m <sup>3</sup>	Okna i drzwi, ościeżnice i progi z drewna w m <sup>2</sup> Wooden windows, doors, windowframes and thresholds in m <sup>2</sup>
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	w tonach in t				
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I–XII .....	133805	30562	403	39686	776878
2009 I–XII .....	174936	34162	532	28352	527859
2010 I–XII .....	195905	32992	951	29685	508138
A	112,0	96,6	178,7	104,7	96,3
2009 X .....	16747	2937	50	3095	52304
XI .....	16308	2626	62	2804	41502
XII .....	15159	2858	41	1984	31949
2010 I .....	15768	2984	73	2177	29141
II .....	17724	2500	84	2398	29820
III .....	18669	2815	103	3415	37987
IV .....	14108	2824	125	3298	42399
V .....	15236	2684	90	3116	45075
VI .....	18493	2767	42	2869	43627
VII .....	13514	2768	38	1943	47080
VIII .....	16806	2710	56	2169	44811
IX .....	17729	2782	89	2549	50390
X .....	16711	2817	68	2770	50803
XI .....	15563	2624	85	1731	48483
XII .....	15584	2838	95	1250	36810
A	102,8	99,3	232,6	63,0	115,2
B	100,1	108,2	111,6	72,2	75,9

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. <sup>b</sup> W wadze poubojowej cieplej.  
<sup>a</sup> See methodological notes item 24. <sup>b</sup> In post-slaughter warm weight.

TABL. 25. **PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA<sup>a</sup>**  
**SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION<sup>a</sup>**

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa <sup>b</sup> Of which construction and assembly production <sup>b</sup>			
		razem total	budowa budynków Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych 10 <sup>6</sup> zł			
2008 I–XII .....	3850,1	2809,0	1240,7	1003,3	565,0
2009 I–XII .....	4062,1	2706,1	1070,4	1098,2	537,5
2010 I–XII .....	4452,3	3047,3	1216,3	1151,3	679,7
<b>A</b>	<b>109,6</b>	<b>112,6</b>	<b>113,6</b>	<b>104,8</b>	<b>126,5</b>
2009 X.....	376,6	278,5	94,2	140,6	43,8
XI.....	374,1	260,8	85,3	142,9	32,6
XII.....	477,9	328,4	122,9	147,4	58,1
2010 I.....	152,6	87,8	35,9	24,2	27,7
II.....	156,2	96,0	47,3	26,3	22,3
III.....	207,0	123,7	67,5	29,4	26,7
IV.....	228,1	145,5	69,1	48,4	27,9
V.....	298,5	177,9	75,4	59,5	43,0
VI.....	335,8	237,7	105,2	78,9	53,5
VII.....	369,6	269,1	100,2	115,3	53,6
VIII.....	396,6	277,3	111,9	117,4	48,0
IX.....	441,8	337,9	122,6	142,7	72,7
X.....	520,0	397,4	144,9	171,8	80,6
XI.....	461,1	336,8	111,9	153,2	71,6
XII.....	594,3	397,1	168,5	149,2	79,4
<b>A</b>	<b>124,4</b>	<b>120,9</b>	<b>137,1</b>	<b>101,2</b>	<b>136,6</b>
<b>B</b>	<b>128,9</b>	<b>117,9</b>	<b>150,5</b>	<b>97,4</b>	<b>110,9</b>

<sup>a</sup> Wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Bez podwykonawców.

<sup>a</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Excluding sub-contractors.

## HANDEL TRADE

TABL. 26. **SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA<sup>ab</sup>**  
*RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup>*

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>
	analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>			
2009 I–XII. ....	107,9	109,4	93,8	114,6
2010 I–XII. ....	108,3	112,3	99,1	107,5
2009 X . . . . .	106,1	106,6	94,9	112,7
XI. . . . .	109,8	121,4	101,0	115,8
XII . . . . .	111,1	113,0	116,5	114,6
2010 I . . . . .	106,8	79,9	87,0	110,4
II . . . . .	101,7	81,6	87,4	109,3
III . . . . .	113,3	101,7	105,6	118,1
IV . . . . .	96,6	88,3	101,1	99,7
V. . . . .	103,8	104,3	98,6	104,2
VI . . . . .	108,2	116,0	107,6	108,7
VII . . . . .	107,0	114,0	104,0	102,9
VIII. . . . .	111,9	131,1	101,9	108,3
IX . . . . .	114,5	149,3	91,5	107,6
X . . . . .	109,0	113,0	94,8	107,3
XI. . . . .	111,5	121,4	92,0	110,5
XII . . . . .	112,7	143,1	92,2	106,7

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>
analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
2009 I–XII. ....	98,1	111,5	111,3	78,2	101,2
2010 I–XII. ....	103,3	131,3	97,9	96,5	119,3
2009 X. ....	99,0	114,7	111,5	81,7	98,9
XI. ....	104,8	123,7	94,5	79,9	103,3
XII. ....	102,7	109,9	96,8	91,3	99,7
2010 I. ....	101,1	108,4	106,0	87,2	106,6
II. ....	96,6	116,4	44,0	95,1	112,4
III. ....	103,0	100,6	98,0	91,0	112,7
IV. ....	93,5	91,2	86,3	74,3	109,0
V. ....	93,1	112,2	103,9	93,2	117,6
VI. ....	93,3	117,2	93,2	79,8	118,5
VII. ....	98,8	126,3	99,9	104,0	119,0
VIII. ....	95,8	126,4	82,6	102,7	139,9
IX. ....	96,4	128,4	99,3	110,8	121,8
X. ....	104,6	135,1	104,9	105,6	111,2
XI. ....	102,1	129,9	105,7	98,5	112,3
XII. ....	106,4	127,8	127,4	96,9	124,3

<sup>a</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. <sup>b</sup> Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

<sup>a</sup> Indices are calculated on the basis of value at current prices. <sup>b</sup> Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.



PREDSIEDNICTWA (ca.)  
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY<sup>ab</sup> (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem <i>Total</i>	W tym <i>Of which</i>		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części <i>motor vehicles, motorcycles, parts</i>	paliwa stałe, ciekłe i gazowe <i>sold, liquid and gaseous fuels</i>	żywność, napoje i wyroby tytoniowe <i>foodstuffs, beverages and tobacco products</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>			
2009 X .....	105,1	133,4	102,7	104,5
XI .....	92,2	105,3	91,8	89,3
XII .....	120,2	101,6	108,1	126,3
2010 I .....	77,4	68,8	78,5	79,9
II .....	99,9	97,6	90,9	96,6
III .....	118,9	136,6	115,6	120,4
IV .....	94,9	89,8	105,7	94,5
V .....	101,1	108,1	103,0	96,9
VI .....	105,0	109,0	104,1	107,5
VII .....	105,1	104,7	106,4	105,5
VIII .....	99,7	88,9	102,1	97,6
IX .....	101,3	115,8	88,5	96,8
X .....	100,0	101,0	106,4	104,3
XI .....	94,3	113,1	89,1	92,0
XII .....	121,5	119,8	108,3	122,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym <i>Of which</i>				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewyspecjalizowa- nych sklepach <i>other retail sales in non-specialized stores</i>	farmaceutyki, kosmetyki i sprzęt ortopedyczny <i>pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment</i>	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizowa- nych sklepach <i>papers, books, other sale in specialized stores</i>	włókno, odzież, obuwie <i>textiles, clothing, footwear</i>	meble, RTV, AGD <i>furniture, consumer electronics, household appliances</i>
	miesiąc poprzedni = 100 <i>previous month = 100</i>				
2009 X .....	100,2	99,2	94,3	115,8	107,1
XI .....	90,4	104,9	95,5	79,1	99,8
XII .....	135,1	101,5	146,1	137,9	109,6
2010 I .....	64,6	94,7	55,6	52,6	68,8
II .....	100,6	97,1	95,7	108,4	108,9
III .....	127,8	107,4	107,8	136,1	121,8
IV .....	92,5	86,4	93,8	100,2	86,5
V .....	102,5	127,4	115,6	98,9	104,4
VI .....	100,6	102,3	107,8	101,8	101,6
VII .....	111,2	104,8	98,8	112,5	111,3
VIII .....	94,4	94,7	106,0	99,1	118,8
IX .....	94,7	110,3	107,4	100,5	93,9
X .....	108,7	104,4	99,6	110,4	97,8
XI .....	88,2	100,8	96,2	73,7	100,8
XII .....	140,8	99,8	176,0	135,8	121,3

*a* Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. *b* Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności – PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m. in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

*a* Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities – PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

## BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 27. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH  
PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-XII  
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN PERIOD I-XII

RODZAJE PRZESTĘPSTW TYPE OF CRIMES	Ogółem Total				W tym popełnione przez nieletnich Of which committed by juveniles			
	2009	2010		2009	2010	2009	2010	
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability in %		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
<b>OGÓŁEM</b> .....	48307	47783	<b>98,9</b>	70,1	72,5	1955	2079	<b>106,3</b>
<i>TOTAL</i>								
<b>Przestępstwa o charakterze kryminalnym</b> .....	31104	30463	<b>97,9</b>	55,2	58,6	1741	1908	<b>109,6</b>
<i>Criminal crimes</i>								
w tym <i>of which:</i>								
Zabójstwo .....	62	41	<b>66,1</b>	95,2	92,7	-	-	x
<i>Homicide</i>								
Uszczerbek na zdrowiu .....	626	610	<b>97,4</b>	91,7	93,8	129	145	<b>112,4</b>
<i>Damage to health</i>								
Udział w bójce lub pobiciu ...	776	696	<b>89,7</b>	84,6	85,4	107	83	<b>77,6</b>
<i>Participation in violence or assault</i>								
Zgwałcenie .....	115	81	<b>70,4</b>	91,3	85,2	4	1	<b>25,0</b>
<i>Rape</i>								
Rozbój, kradzież rozbójnicza, wymuszenie rozbójnicze ...	1043	844	<b>80,9</b>	63,0	71,0	190	140	<b>73,7</b>
<i>Violence, theft with assault, criminal coercion</i>								
Kradzieże .....	12652	12952	<b>102,4</b>	28,5	34,4	646	762	<b>118,0</b>
<i>Theft</i>								
kradzież rzeczy .....	7376	7533	<b>102,1</b>	29,4	33,2	368	424	<b>115,2</b>
<i>property theft</i>								
w tym kradzież samochodu	167	167	<b>100,0</b>	39,1	34,7	7	7	<b>100,0</b>
<i>of which automobile theft</i>								
kradzież z włamaniem ....	5276	5419	<b>102,7</b>	27,3	36,0	278	338	<b>121,6</b>
<i>theft with burglary</i>								
<b>Przestępstwa o charakterze gospodarczym</b> .....	4854	4523	<b>93,2</b>	94,5	93,9	101	53	<b>52,5</b>
<i>Commercial crimes</i>								
<b>Przestępstwa drogowe</b> .....	10011	10173	<b>101,6</b>	99,4	99,5	73	83	<b>113,7</b>
<i>Road crimes</i>								
<b>Inne</b> .....	2338	2624	<b>112,2</b>	95,1	96,3	40	35	<b>87,5</b>
<i>Other</i>								
w tym pożar i podpalenie ..	29	19	<b>65,5</b>	48,4	60,0	3	1	<b>33,3</b>
<i>of which fire and arson</i>								

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.  
Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

# TURYSTYKA

## TOURISM

TABL. 28. WYKORZYSTANIE OBIEKTÓW NOCLEGOWYCH ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA  
OCCUPANCY IN COLLECTIVE ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS	Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wykorzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
	ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicznym <i>of which foreign tourists</i>	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments – total</i>								
2008 I–XII .....	677166	81481	1555548	139002	33,8	428452	73842	37,3
2009 I–XII .....	652245	79121	1602459	124202	35,6	406306	66441	35,1
2010 I–XII .....	665609	89940	1612094	128884	33,3	406927	72804	31,8
A	102,0	113,7	100,6	103,8	x	100,2	109,6	x
2009 VII–IX .....	215125	25759	636453	41656	42,5	114709	20561	39,2
X–XII .....	139351	18978	302908	27498	30,6	93662	16252	31,3
2010 I–III .....	114608	17733	256444	23235	25,6	79934	13597	25,4
IV–VI .....	177010	21992	374870	32108	32,2	108940	17788	33,4
VII–IX .....	225643	29926	662793	44623	40,8	116808	23332	36,3
X–XII .....	148348	20289	317987	28918	30,4	101245	18087	32,0
A	106,5	106,9	105,0	105,2	x	108,1	111,3	x
Hotele, motele i pensjonaty – razem <i>Hotels, motels and boarding houses – total</i>								
2008 I–XII .....	445179	74011	705727	118360	31,2	428452	73842	37,3
2009 I–XII .....	429379	73149	658222	108135	29,0	406306	66441	35,1
2010 I–XII .....	450397	84305	672373	115648	26,7	406927	72804	31,8
A	104,9	115,3	102,1	106,9	x	100,2	109,6	x
2009 VII–IX .....	120197	23156	188114	33800	32,6	114709	20561	39,2
X–XII .....	100543	18276	146716	25964	24,9	93662	16252	31,3
2010 I–III .....	90130	17210	130075	22038	20,9	79934	13597	25,4
IV–VI .....	119532	20363	179985	28972	28,0	108940	17788	33,4
VII–IX .....	131323	27358	198048	37447	31,3	116808	23332	36,3
X–XII .....	109412	19374	164265	27191	26,6	101245	18087	32,0
A	108,8	106,0	112,0	104,7	x	108,1	111,3	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>								
2008 I–XII .....	293403	64363	422011	95064	32,0	277052	61783	38,7
2009 I–XII .....	297058	64413	418510	92232	33,9	270656	56748	40,4
2010 I–XII .....	306628	72200	425466	95909	32,1	269291	60778	37,9
A	103,2	112,1	101,7	104,0	x	99,5	107,1	x
2009 VII–IX .....	81161	20477	115154	29099	38,3	73898	17806	45,9
X–XII .....	69378	15918	96134	22335	30,3	62934	13953	37,2
2010 I–III .....	62537	14738	83581	18413	25,8	53515	11345	31,1
IV–VI .....	80278	17648	112757	24096	32,7	71435	14807	38,7
VII–IX .....	89382	23556	122670	31711	36,7	76014	19775	42,4
X–XII .....	74431	16258	106458	21689	32,9	68327	14851	39,0
A	107,3	102,1	110,7	97,1	x	108,6	106,4	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>								
2008 I–XII .....	231987	7470	849821	20642	36,2	x	x	x
2009 I–XII .....	222866	5972	944237	16067	42,4	x	x	x
2010 I–XII .....	215212	5635	939721	13236	40,5	x	x	x
A	96,6	94,4	99,5	82,4	x	x	x	x
2009 VII–IX .....	94928	2603	448339	7856	48,7	x	x	x
X–XII .....	38808	702	156192	1534	39,1			
2010 I–III .....	24478	523	126369	1197	33,3	x	x	x
IV–VI .....	57478	1629	194885	3136	37,3	x	x	x
VII–IX .....	94320	2568	464745	7176	47,0	x	x	x
X–XII .....	38936	915	153722	1727	36,0	x	x	x
A	100,3	130,3	98,4	112,6	x	x	x	x

**PODZIAŁ ADMINISTRACYJNY WOJEWÓDZTWA LUBELSKIEGO W 2010 R.**  
**ADMINISTRATIVE DIVISION OF LUBELSKIE VOIVODSHIP IN 2010**



## WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

### MAJOR DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 29. RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W OKRESIE I-IX 2010 R.  
VITAL STATISTICS IN PERIOD I-IX 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ludność <sup>a</sup> <i>Population <sup>a</sup></i>	Mażeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost naturalny <sup>c</sup> <i>Natural increase <sup>c</sup></i>	Mażeń- stwa <i>Marria- ges</i>	Urodze- nia żywe <i>Live birth</i>	Zgony <i>Deaths</i>		Przyrost natu- ralny <sup>cd</sup> <i>Natural incre- ase <sup>cd</sup></i>
				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>b</sup> <i>of which infants <sup>b</sup></i>				ogółem <i>total</i>	w tym nie- mowląt <sup>bd</sup> <i>of which infants <sup>bd</sup></i>	
	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>						na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	2153781	11028	17309	16940	85	369	6,81	10,68	10,45	4,91	0,23
Podregiony Subregions											
Białski ..... powiaty powiats	306441	1636	2604	2530	8	74	7,07	11,25	10,93	3,07	0,32
białski .....	112602	535	982	1015	4	-33	6,26	11,48	11,87	4,07	-0,39
parczewski .....	35827	224	285	282	1	3	8,21	10,44	10,33	3,51	0,11
radzyński .....	60669	335	519	544	2	-25	7,27	11,26	11,80	3,85	-0,54
włodawski .....	39351	214	312	379	-	-67	7,18	10,48	12,72	-	-2,25
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Biała Podlaska .....	57992	328	506	310	1	196	7,65	11,81	7,23	1,98	4,57
Chełmsko-zamojski ..... powiaty powiats	644953	3245	4884	5323	27	-439	6,64	9,99	10,89	5,53	-0,90
biłgorajski .....	103038	533	788	755	4	33	6,82	10,08	9,65	5,08	0,42
chełmski .....	78625	408	634	758	4	-124	6,82	10,60	12,68	6,31	-2,07
hrubieszowski .....	66658	369	493	617	1	-124	7,23	9,66	12,09	2,03	-2,43
krasnostawski .....	67521	319	443	640	2	-197	6,26	8,69	12,55	4,51	-3,86
tomaszowski .....	86339	464	716	705	3	11	7,05	10,88	10,71	4,19	0,17
zamojski .....	109035	496	826	1026	5	-200	5,99	9,97	12,39	6,05	-2,41
miasta na prawach powiatu city with powiat status											
Chełm .....	67393	332	502	483	4	19	6,57	9,94	9,56	7,97	0,38
Zamość .....	66344	324	482	339	4	143	6,55	9,74	6,85	8,30	2,89
Lubelski ..... powiaty powiats	713493	3479	5713	5128	31	585	6,56	10,77	9,66	5,43	1,10
lubartowski .....	89688	471	758	800	4	-42	6,93	11,16	11,78	5,28	-0,62
lubelski .....	145442	660	1233	1030	4	203	6,07	11,34	9,47	3,24	1,87
łęczyński .....	57233	355	509	343	4	166	8,23	11,81	7,96	7,86	3,85
świdnicki .....	72392	356	566	573	6	-7	6,54	10,40	10,53	10,60	-0,13
miasto na prawach powiatu city with powiat status											
Lublin .....	348738	1637	2647	2382	13	265	6,38	10,32	9,29	4,91	1,03
Puławski ..... powiaty powiats	488894	2668	4108	3959	19	149	7,22	11,12	10,72	4,63	0,40
janowski .....	47097	228	355	390	-	-35	6,36	9,90	10,88	-	-0,98
kraśnicki .....	98337	493	742	785	4	-43	6,63	9,98	10,56	5,39	-0,58
łukowski .....	107830	686	1100	824	2	276	8,41	13,49	10,11	1,82	3,39
opolski .....	61866	331	519	543	1	-24	7,01	11,00	11,51	1,93	-0,51
puławski .....	115687	580	902	940	8	-38	6,69	10,41	10,85	8,87	-0,44
rycki .....	58077	350	490	477	4	13	7,99	11,18	10,89	8,16	0,30

<sup>a</sup> Stan w końcu okresu <sup>b</sup> Dzieci w wieku poniżej 1 roku. <sup>c</sup> Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. <sup>d</sup> Na 1000 urodzeń żywych.

<sup>a</sup> End of period. <sup>b</sup> Children under the age of 1. <sup>c</sup> The difference between the number of live births and deaths in a given period. <sup>d</sup> Per 1000 live births.



TABL. 30. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bezrobocia rejestrowanego w %  Registered unemployment rate in %	Oferty pracy (zgłoszone w ciągu miesiąca)  Job offers (declaring during a month)
	ogółem grand total	z liczby ogółem of grand total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci <sup>a</sup> graduates <sup>a</sup>		
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>119709</b>	<b>59385</b>	<b>107040</b>	<b>37500</b>	<b>8872</b>	<b>13,0</b>	<b>2205</b>
<b>Podregiony Subregions</b>							
<b>Bialski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>18495</b>	<b>9007</b>	<b>16599</b>	<b>5870</b>	<b>1316</b>	<b>14,7</b>	<b>187</b>
bialski .....	5942	2943	5419	1880	490	13,2	57
parczewski .....	2130	1044	1963	664	132	14,4	25
radzyński .....	3576	1637	3268	1331	309	14,0	31
włodawski .....	3554	1713	3044	1266	192	21,2	46
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Biała Podlaska .....	3293	1670	2905	729	193	14,0	28
<b>Chełmsko-zamojski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>38442</b>	<b>19233</b>	<b>34911</b>	<b>12665</b>	<b>2908</b>	<b>13,7</b>	<b>1143</b>
biłgorajski .....	3442	1704	2967	1218	429	7,6	188
chełmski .....	5338	2831	4820	1563	397	16,7	46
hrubieszowski .....	5213	2517	4838	1910	292	16,9	125
krasnostawski .....	4227	2051	3949	1829	282	13,4	19
tomaszowski .....	5406	2640	4909	1769	403	14,1	142
zamojski .....	6307	3104	5789	2289	562	13,3	99
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Chełm .....	3895	2101	3474	928	243	16,2	271
Zamość .....	4614	2285	4165	1159	300	15,1	253
<b>Lubelski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>35112</b>	<b>17690</b>	<b>30908</b>	<b>9181</b>	<b>2414</b>	<b>11,3</b>	<b>335</b>
lubartowski .....	5625	2850	4991	1360	372	14,9	30
lubelski .....	5832	2924	5207	1974	549	11,0	75
łęczyński .....	2818	1553	2566	981	304	11,7	42
świdnicki .....	4757	2267	3760	1570	285	16,9	35
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>							
Lublin .....	16080	8096	14384	3296	904	9,6	153
<b>Puławski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>27660</b>	<b>13455</b>	<b>24622</b>	<b>9784</b>	<b>2234</b>	<b>13,5</b>	<b>540</b>
janowski .....	3455	1494	3192	1348	246	15,3	30
kraśnicki .....	6937	3528	6433	3233	572	16,9	83
łukowski .....	4823	2430	4136	1420	457	11,1	200
opolski .....	4462	2105	3850	1519	313	16,4	51
puławski .....	5286	2605	4615	1605	403	11,0	129
rycki .....	2697	1293	2396	659	243	12,3	47

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.<sup>a</sup> See methodological notes item 4.

TABL. 31. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25–34	35–44	45–54	55 lat i więcej 55 years and more
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>29530</b>	<b>39416</b>	<b>20261</b>	<b>20536</b>	<b>9966</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bialski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>4572</b>	<b>5846</b>	<b>3284</b>	<b>3294</b>	<b>1499</b>
bialski .....	1494	1905	1063	1019	461
parczewski .....	543	663	361	376	187
radzyński .....	1122	1164	562	496	232
włodawski .....	863	1051	665	691	284
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska .....	550	1063	633	712	335
<b>Chełmsko-zamojski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>9838</b>	<b>12754</b>	<b>6443</b>	<b>6650</b>	<b>2757</b>
biłgorajski .....	1067	1173	462	501	239
chełmski .....	1427	1688	1012	922	289
hrubieszowski .....	1298	1738	912	867	398
krasnostawski .....	1053	1463	702	696	313
tomaszowski .....	1371	1810	907	943	375
zamojski .....	1965	2134	940	893	375
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Chełm .....	773	1321	709	801	291
Zamość .....	884	1427	799	1027	477
<b>Lubelski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>7174</b>	<b>11768</b>	<b>6152</b>	<b>6358</b>	<b>3660</b>
lubartowski .....	1278	1786	1055	981	525
lubelski .....	1701	2093	865	775	398
łęczyński .....	945	894	397	415	167
świdnicki .....	908	1470	795	903	681
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Lublin .....	2342	5525	3040	3284	1889
<b>Puławski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>7946</b>	<b>9048</b>	<b>4382</b>	<b>4234</b>	<b>2050</b>
janowski .....	988	1146	570	530	221
kraśnicki .....	2135	2372	949	1021	460
łukowski .....	1591	1521	777	654	280
opolski .....	1246	1445	707	726	338
puławski .....	1249	1681	969	871	516
rycki .....	737	883	410	432	235

TABL. 32. **BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym <sup>a</sup> vocational secondary <sup>a</sup>	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>16698</b>	<b>29441</b>	<b>15117</b>	<b>29821</b>	<b>28632</b>
<i>Podregiony Subregions</i>					
<b>Bialski .....</b>	<b>2216</b>	<b>4365</b>	<b>2250</b>	<b>5045</b>	<b>4619</b>
<i>powiaty powiats</i>					
bialski .....	708	1452	644	1724	1414
parczewski .....	175	561	245	515	634
radzyński .....	382	767	486	908	1033
włodawski .....	325	825	459	1041	904
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Biała Podlaska .....	626	760	416	857	634
<b>Chełmsko-zamojski .....</b>	<b>5322</b>	<b>9595</b>	<b>4764</b>	<b>9340</b>	<b>9421</b>
<i>powiaty powiats</i>					
biłgorajski .....	725	859	442	822	594
chełmski .....	552	1308	601	1283	1594
hrubieszowski .....	455	1298	637	1364	1459
krasnostawski .....	473	1184	484	1020	1066
tomaszowski .....	746	1149	686	1293	1532
zamojski .....	851	1503	778	1719	1456
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Chełm .....	757	1111	520	701	806
Zamość .....	763	1183	616	1138	914
<b>Lubelski .....</b>	<b>5838</b>	<b>8879</b>	<b>4186</b>	<b>7926</b>	<b>8283</b>
<i>powiaty powiats</i>					
lubartowski .....	523	1343	602	1766	1391
lubelski .....	795	1579	711	1461	1286
łęczyński .....	346	841	397	612	622
świdnicki .....	635	1307	574	1221	1020
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>					
Lublin .....	3539	3809	1902	2866	3964
<b>Puławski .....</b>	<b>3322</b>	<b>6602</b>	<b>3917</b>	<b>7510</b>	<b>6309</b>
<i>powiaty powiats</i>					
janowski .....	420	823	490	931	791
kraśnicki .....	835	1574	1156	1553	1819
łukowski .....	524	1005	755	1329	1210
opolski .....	443	1099	618	1295	1007
puławski .....	803	1363	570	1605	945
rycki .....	297	738	328	797	537

<sup>a</sup> Łącznie z policealnym.<sup>a</sup> Including post-secondary education.

TABL. 33. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W 2010 R.  
DWELLINGS COMPLETED IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m <sup>2</sup> Usable floor space in m <sup>2</sup>		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>5680</b>	<b>93,4</b>	<b>3713</b>	<b>615247</b>	<b>94,8</b>	<b>495666</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Biański .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>693</b>	<b>72,7</b>	<b>590</b>	<b>75938</b>	<b>83,8</b>	<b>70074</b>
bialski .....	289	173,1	186	31150	163,2	25286
parczewski .....	67	106,3	67	7518	109,2	7518
radzyński .....	72	58,1	72	10311	75,1	10311
włodawski .....	82	64,1	82	9300	75,5	9300
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Biała Podlaska .....	183	38,9	183	17659	45,7	17659
<b>Chelmsko-zamojski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>1048</b>	<b>74,5</b>	<b>866</b>	<b>122534</b>	<b>91,3</b>	<b>111773</b>
biłgorajski .....	206	79,8	185	24442	101,3	23173
chelmski .....	135	125,0	135	18148	127,1	18148
hrubieszowski .....	83	100,0	69	9720	126,7	9303
krasnostawski .....	101	206,1	60	10687	188,7	8131
tomaszowski .....	108	66,3	82	13291	91,9	11831
zamojski .....	172	87,8	172	22447	80,5	22447
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Chełm .....	152	63,6	103	14057	74,6	10722
Zamość .....	91	29,3	60	9742	45,8	8018
<b>Lubelski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>3124</b>	<b>110,3</b>	<b>1585</b>	<b>315697</b>	<b>99,8</b>	<b>221481</b>
lubartowski .....	235	91,8	235	31598	113,3	31598
lubelski .....	804	93,2	762	117623	94,5	113249
łęczyński .....	136	97,1	136	17681	100,3	17681
świdnicki .....	198	60,9	137	23024	68,6	19204
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>						
Lublin .....	1751	140,2	315	125771	111,5	39749
<b>Puławski .....</b> <i>powiaty powiats</i>	<b>815</b>	<b>91,7</b>	<b>672</b>	<b>101078</b>	<b>93,7</b>	<b>92338</b>
janowski .....	31	86,1	31	4860	100,4	4860
kraśnicki .....	85	45,7	85	10697	55,8	10697
łukowski .....	212	69,1	168	25791	68,3	23812
opolski .....	97	161,7	77	11440	128,9	10433
puławski .....	318	133,1	239	38389	134,7	32635
rycki .....	72	118,0	72	9901	113,7	9901

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R.**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
			razem total		w tym of which	
			w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>164076</b>	<b>105,1</b>	<b>36609</b>	<b>104,0</b>	<b>5</b>	<b>1156</b>
<i>Podregiony Subregions</i>						
<b>Bialski .....</b>	<b>20051</b>	<b>105,1</b>	<b>4617</b>	<b>103,4</b>	-	<b>184</b>
powiaty powiats						
bialski .....	6047	104,6	1396	103,0	-	61
parczewski .....	2305	106,8	566	101,3	-	32
radzyński .....	3671	104,2	732	104,6	-	29
włodawski .....	2604	106,6	624	103,0	-	33
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Biała Podlaska .....	5424	104,6	1299	104,3	-	29
<b>Chelmsko-zamojski .....</b>	<b>44658</b>	<b>104,2</b>	<b>9425</b>	<b>103,8</b>	-	<b>393</b>
powiaty powiats						
biłgorajski .....	7206	105,6	1439	104,3	-	63
chelmski .....	3352	106,8	751	107,3	-	57
hrubieszowski .....	4179	104,5	908	104,6	-	49
krasnostawski .....	3564	104,6	796	103,5	-	46
tomaszowski .....	6700	103,9	1299	103,0	-	46
zamojski .....	6052	105,1	1101	104,7	-	45
miasta na prawach powiatu city with powiat status						
Chełm .....	5733	102,7	1315	103,2	-	41
Zamość .....	7872	102,2	1816	102,4	-	46
<b>Lubelski .....</b>	<b>65005</b>	<b>105,5</b>	<b>15472</b>	<b>104,5</b>	<b>3</b>	<b>336</b>
powiaty powiats						
lubartowski .....	5415	104,9	1123	105,4	-	49
lubelski .....	9628	109,7	1820	108,7	-	49
łęczyński .....	3038	105,1	723	104,9	-	25
świdnicki .....	5302	106,7	1062	103,9	-	20
miasto na prawach powiatu city with powiat status						
Lublin .....	41622	104,5	10744	103,7	3	193
<b>Puławski .....</b>	<b>34362</b>	<b>105,3</b>	<b>7095</b>	<b>103,7</b>	<b>2</b>	<b>243</b>
powiaty powiats						
janowski .....	3328	105,7	705	101,9	-	23
kraśnicki .....	5793	105,3	1322	105,0	1	37
łukowski .....	7814	107,4	1260	104,0	-	42
opolski .....	3728	106,4	764	103,5	1	30
puławski .....	9859	103,9	2165	103,4	-	85
rycki .....	3840	103,5	879	104,1	-	26

<sup>a</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.



TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (cd.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partnerships companies	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł <sup>b</sup> industry <sup>b</sup>	
	razem total	w tym z udziałem kapitału zagranicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufacturing
<b>WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP</b>	<b>8752</b>	<b>1075</b>	<b>9719</b>	<b>127467</b>	<b>105,4</b>	<b>3428</b>	<b>11061</b>	<b>10562</b>
<i>Podregiony Subregions</i>								
<b>Bialski ..... powiaty powiats</b>	<b>989</b>	<b>169</b>	<b>1060</b>	<b>15434</b>	<b>105,6</b>	<b>782</b>	<b>1237</b>	<b>1176</b>
bialski .....	265	55	286	4651	105,1	339	387	360
parczewski .....	72	10	121	1739	108,7	93	170	168
radzyński .....	80	9	172	2939	104,1	167	244	234
włodawski .....	81	13	104	1980	107,8	115	181	172
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>								
Biała Podlaska .....	491	82	377	4125	104,7	68	255	242
<b>Chełmsko-zamojski ..... powiaty powiats</b>	<b>1638</b>	<b>173</b>	<b>2346</b>	<b>35233</b>	<b>104,3</b>	<b>1214</b>	<b>3223</b>	<b>3059</b>
biłgorajski .....	179	14	441	5767	106,0	228	776	744
chełmski .....	106	15	83	2601	106,7	152	258	240
hrubieszowski .....	79	9	232	3271	104,4	175	260	248
krasnostawski .....	92	13	139	2768	105,0	75	222	207
tomaszowski .....	180	16	379	5401	104,1	181	477	437
zamojski .....	125	13	203	4951	105,2	303	526	501
<b>miasta na prawach powiatu city with powiat status</b>								
Chełm .....	395	49	262	4418	102,5	37	300	286
Zamość .....	482	44	607	6056	102,2	63	404	396
<b>Lubelski ..... powiaty powiats</b>	<b>5122</b>	<b>600</b>	<b>4153</b>	<b>49533</b>	<b>105,8</b>	<b>615</b>	<b>4038</b>	<b>3869</b>
lubartowski .....	149	15	298	4292	104,8	130	456	419
lubelski .....	380	52	465	7808	109,9	245	702	664
łęczyński .....	130	12	170	2315	105,2	72	220	207
świdnicki .....	245	40	284	4240	107,5	53	442	423
<b>miasto na prawach powiatu city with powiat status</b>								
Lublin .....	4218	481	2936	30878	104,8	115	2218	2156
<b>Puławski ..... powiaty powiats</b>	<b>1003</b>	<b>133</b>	<b>2160</b>	<b>27267</b>	<b>105,7</b>	<b>817</b>	<b>2563</b>	<b>2458</b>
janowski .....	96	16	223	2623	106,7	114	309	300
kraśnicki .....	160	23	399	4471	105,4	126	436	417
łukowski .....	169	24	352	6554	108,1	258	637	616
opolski .....	102	13	198	2964	107,2	112	231	218
puławski .....	387	43	755	7694	104,1	146	631	597
rycki .....	89	14	233	2961	103,4	61	319	310

<sup>a</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. <sup>b</sup> Obejmuje sekcje (według PKD 2007): „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja”.

<sup>a</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. <sup>b</sup> Include sections (according to PKD 2007): „Mining and quarrying”, „Manufacturing”, „Electricity, gas, steam and air conditioning supply” and „Water supply; sewerage, waste management and remediation activities”.

TABL. 34. **PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ<sup>a</sup> W 2010 R. (dok.)**

Stan w dniu 31 XII

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY<sup>a</sup> IN 2010 (cont.)

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity by section (cont.)								
	w tym of which								
	budownic- two construc- tion	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych Δ trade; re- pair of mo- tor vehicles Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and stor- age	zakwatero- wanie i gastro- nomia Δ accommo- dation and catering Δ	informacja i komuni- kacja informa- tion and communi- cation	działalność finansowa i ubezpie- czeniowa financial and insur- ance activi- ties	działalność pro- fesjonalna, naukowa i techniczna profes- sional, sci- entific and technical activities	administro- wanie i działalność wspiera- jąca Δ administrati- ve and sup- port service activities	pozostała działalność usługowa other service activities
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <b>VOIVODSHIP</b>	<b>17368</b>	<b>42969</b>	<b>10685</b>	<b>3570</b>	<b>2360</b>	<b>5252</b>	<b>10290</b>	<b>2942</b>	<b>5191</b>
<i>Podregiony Subregions</i>									
<b>Biański .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>2411</b>	<b>5034</b>	<b>1320</b>	<b>403</b>	<b>261</b>	<b>590</b>	<b>998</b>	<b>375</b>	<b>629</b>
biański .....	775	1505	455	109	71	169	260	112	175
parczewski .....	264	626	93	58	19	47	106	43	71
radzyński .....	570	936	247	47	51	105	151	52	127
włodawski .....	330	643	119	98	25	54	112	44	93
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>									
Biała Podlaska .....	472	1324	406	91	95	215	369	124	163
<b>Chełmsko-zamojski .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>4725</b>	<b>13053</b>	<b>2770</b>	<b>1053</b>	<b>506</b>	<b>1357</b>	<b>2293</b>	<b>643</b>	<b>1399</b>
biłgorajski .....	918	2023	411	112	77	189	330	81	215
chełmski .....	477	921	222	72	28	109	114	43	70
hrubieszowski .....	418	1330	282	83	37	128	148	52	138
krasnostawski .....	395	1016	230	72	32	108	194	59	128
tomaszowski .....	759	2181	340	166	70	187	345	97	187
zamojski .....	698	1807	422	197	64	154	216	91	179
<b>miasta na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>									
Chełm .....	490	1496	417	165	80	220	384	93	200
Zamość .....	570	2279	446	186	118	262	562	127	282
<b>Lubelski .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>5951</b>	<b>15130</b>	<b>4418</b>	<b>1234</b>	<b>1202</b>	<b>2343</b>	<b>5264</b>	<b>1429</b>	<b>2035</b>
lubartowski .....	819	1454	272	122	64	133	268	106	186
lubelski .....	1192	2568	800	180	114	283	557	279	326
łęczyński .....	334	831	157	80	32	102	146	58	134
świdnicki .....	553	1409	294	129	97	204	368	96	182
<b>miasto na prawach powiatu</b> <i>city with powiat status</i>									
Lublin .....	3053	8868	2895	723	895	1621	3925	890	1207
<b>Puławski .....</b> <b>powiaty powiats</b>	<b>4281</b>	<b>9752</b>	<b>2177</b>	<b>880</b>	<b>391</b>	<b>962</b>	<b>1735</b>	<b>495</b>	<b>1128</b>
janowski .....	429	918	169	94	26	94	142	54	74
kraśnicki .....	687	1578	308	120	66	210	285	71	202
łukowski .....	1254	2299	611	121	78	172	342	112	266
opolski .....	361	1219	316	81	46	79	153	52	116
puławski .....	1018	2681	594	391	131	301	636	150	341
rycki .....	532	1057	179	73	44	106	177	56	129

<sup>a</sup> Wpisane do rejestru REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.<sup>a</sup> Entered the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 35. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W 2010 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem Grand total	O charakterze kryminalnym Criminal			O charakterze gospodarczym Commercial	Drogowe Road	Inne Others
		razem total	w tym of which				
			przeciwko życiu i zdrowiu against life and health	przeciwko mieniu against property			
WOJEWÓDZTWO ..... VOIVODSHIP	47783	30463	1458	21394	4523	10173	2624
Podregiony Subregions							
Bialski ..... powiaty powiats	7046	3545	204	2318	668	2338	495
bialski <sup>a</sup> .....	4270	2253	120	1440	328	1391	298
parczewski .....	664	297	30	200	52	261	54
radzyński .....	1289	533	23	399	182	468	106
włodawski .....	823	462	31	279	106	218	37
Chelmsko-zamojski ..... powiaty powiats	12857	6962	450	4610	1705	3042	1148
biłgorajski .....	1377	769	51	483	105	414	89
chełmski <sup>a</sup> .....	3733	2200	113	1331	508	757	268
hrubieszowski .....	1436	762	42	397	119	334	221
krasnostawski .....	1108	594	24	513	245	229	40
tomaszowski .....	1578	779	67	460	194	471	134
zamojski <sup>a</sup> .....	3625	1858	153	1426	534	837	396
Lubelski ..... powiaty powiats	19156	14843	517	11188	1362	2485	466
lubartowski .....	1747	858	54	601	174	646	69
lubelski <sup>a</sup> .....	15197	12486	373	9616	1063	1343	305
łęczyński .....	1001	669	37	389	50	257	25
świdnicki .....	1211	830	53	582	75	239	67
Puławski ..... powiaty powiats	8724	5113	287	3278	788	2308	515
janowski .....	743	380	37	203	98	224	41
kraśnicki .....	1523	1023	68	583	110	312	78
łukowski .....	1734	785	54	510	150	588	211
opolski .....	1040	619	28	385	77	290	54
puławski .....	2592	1705	74	1210	243	559	85
rycki .....	1092	601	26	387	110	335	46

<sup>a</sup> Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.<sup>a</sup> Including data on city as poviat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin.

TABL. 36. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH  
W 2010 R.

RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Ogółem <i>Grand total</i>	O charakterze kryminalnym <i>Criminal</i>	O charakterze gospodarczym <i>Commercial</i>	Drogowe <i>Road</i>
	w procentach    in %			
<b>WOJEWÓDZTWO .....</b> <i>VOIVODSHIP</i>	<b>72,5</b>	<b>58,6</b>	<b>93,9</b>	<b>99,5</b>
<i>Podregiony Subregions</i>				
<b>Bialski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
bialski <sup>a</sup> .....	83,0	69,7	90,2	99,7
parczewski .....	84,0	65,2	96,2	100,0
radzyński .....	89,8	77,8	97,3	99,6
włodawski .....	80,2	66,0	95,3	100,0
<b>Chełmsko-zamojski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
biłgorajski .....	84,6	73,3	99,0	99,3
chełmski <sup>a</sup> .....	84,6	75,2	95,9	99,7
hrubieszowski .....	86,9	79,6	82,5	99,7
krasnostawski .....	83,2	70,0	98,8	98,7
tomaszowski .....	84,3	70,8	92,3	99,8
zamojski <sup>a</sup> .....	85,2	72,1	98,7	99,3
<b>Lubelski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
lubartowski .....	83,9	67,9	97,1	100,0
lubelski <sup>a</sup> .....	51,2	42,2	90,9	98,6
łęczyński .....	79,4	70,0	94,0	100,0
świdnicki .....	71,2	59,0	96,0	99,2
<b>Puławski</b>				
<i>powiaty powiats</i>				
janowski .....	88,9	80,1	93,9	99,6
kraśnicki .....	80,9	72,4	96,4	99,4
łukowski .....	87,2	73,5	93,3	99,5
opolski .....	74,2	59,9	81,8	99,3
puławski .....	74,4	62,4	93,8	99,5
rycki .....	79,5	64,7	92,7	100,0

<sup>a</sup> Łącznie z danymi dla miasta na prawach powiatu.

<sup>a</sup> Including data on city as poviat.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Lublinie.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Lublin

# PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 37. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE  
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS  A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100  B – okres poprzedni = 100 previous period = 100		Produkt Krajowy Brutto <sup>a</sup> <i>Gross Domestic Product<sup>a</sup></i>		Stopa bezrobocia rejestr- owanego <sup>bc</sup> w % <i>Registered unemploy- ment rate<sup>bc</sup> in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej <sup>a</sup> <i>in national economy<sup>a</sup></i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross excluding annual bonuses<sup>d</sup></i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych <sup>d</sup> <i>gross excluding annual bonuses<sup>d</sup></i>	
					w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
		A			w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B	w zł <i>zl</i>	B
2008	I–XII. ....	105,1	105,1	9,5	2943,88	x	2908,26	x	3185,75	x	3180,84	x
2009	I–XII. ....	101,7	101,8	12,1	3102,96	x	.	x	3324,91	x	3319,88	x
2010	I–XII. ....	.	.	12,3	.	.	.	.	3434,62	x	3430,73	x
2009	VII–IX. ....	101,7	101,9	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
	X–XII. ....	103,2	103,4	12,1	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010	I–III. ....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV–VI. ....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII–IX. ....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3385,23	99,5	3379,02	99,5
	X–XII. ....	.	.	12,3	.	.	.	.	3605,74	106,5	3604,80	106,7
2009	X. ....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
	XI. ....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
	XII. ....	103,2	103,4	12,1	3096,55	104,3	3091,58	104,3	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010	I. ....	.	.	12,9	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II. ....	.	.	13,2	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III. ....	103,0	102,8	13,0	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV. ....	.	.	12,4	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V. ....	.	.	12,1	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI. ....	103,5	103,0	11,7	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII. ....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII. ....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
	IX. ....	104,2	103,8	11,5	3203,08	100,2	3199,37	100,2	3403,68	99,9	3400,99	99,9
	X. ....	.	.	11,5	.	.	.	.	3440,22	101,1	3439,90	101,1
	XI. ....	.	.	11,7	.	.	.	.	3525,67	102,5	3525,12	102,5
	XII. ....	.	.	12,3	.	.	.	.	3847,91	109,1	3846,30	109,1

<sup>a</sup> Dane kwartalne; patrz uwagi ogólne pkt 17. <sup>b</sup> Stan w końcu okresu. <sup>c</sup> Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. <sup>d</sup> Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej.

<sup>a</sup> Quarterly data; see general notes item 17. <sup>b</sup> End of period. <sup>c</sup> Ratio of unemployed persons to the economically active civil population. <sup>d</sup> Concerns payments from profit and balance surplus in co-operatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities.



TABL. 37. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych <sup>a</sup> of consumer goods and services <sup>a</sup>			produkcji sprzedanej przemysłu <sup>b</sup> of sold production of industry <sup>b</sup>								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining i quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100												
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100												
2008 I–XII . . . . .	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I–XII . . . . .	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2010 I–XII . . . . .	102,6	x	101,9	102,1	x	.	117,8	x	.	100,8	x	.
2009 VII–IX . . . . .	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X–XII . . . . .	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I–III . . . . .	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV–VI . . . . .	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
VII–IX . . . . .	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	119,1*	104,4*	.	102,9	101,2	.
X–XII . . . . .	102,9	100,9	102,9	104,9	100,6	.	120,0	105,1	.	103,8	100,3	.
2009 X . . . . .	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI . . . . .	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII . . . . .	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I . . . . .	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II . . . . .	102,9	100,9	100,2	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III . . . . .	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV . . . . .	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V . . . . .	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI . . . . .	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
VII . . . . .	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII . . . . .	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX . . . . .	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,7*	102,5*	115,1*	103,2	100,0*	103,8*
X . . . . .	102,8	100,5	102,6	103,9	100,0	104,5	117,3	99,8	114,9	102,7	99,9	103,7
XI . . . . .	102,7	100,1	102,8	104,7	100,4	104,9	119,2	101,7	116,8	103,5	100,3	104,0
XII . . . . .	103,1	100,4	103,1	106,1	101,1	106,1	123,4	105,6	123,4	105,0	101,0	105,0

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. b Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. b See methodological notes item 15.

TABL. 37. **WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE** (cd.)  
**SELECTED INDICATORS FOR POLAND** (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 q w zł Average procurement price per 1 q in zł	
	produkcji sprzedanej przemysłu <sup>a</sup> (dok.) of sold production of industry <sup>a</sup> (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej <sup>a</sup> of construction and assembly production <sup>a</sup>				
	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę electricity, gas, steam and air con- ditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja water supply; sewerage, waste management and remediation ac- tivities							
A	B	C	A	B	C	A	B	C	żyta rye	pszenicy wheat	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100											
C – grudzień roku poprzed- niego = 100 December of previous year = 100											
2008 I–XII . . . . .	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	51,65	64,24
2009 I–XII . . . . .	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	33,15	48,61
2010 I–XII . . . . .	103,3	x	.	106,1	x	.	99,9	x	.	40,69	59,40
2009 VII–IX . . . . .	114,0	99,1	.	104,5	101,5	.	99,3	99,8	.	.	.
X–XII . . . . .	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	.	.
2010 I–III . . . . .	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	32,57	47,48
IV–VI . . . . .	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	.	.
VII–IX . . . . .	104,2	100,9	.	105,4*	100,3*	.	100,2	100,0	.	.	.
X–XII . . . . .	105,1	101,1	.	105,8	101,0	.	100,1	100,0	.	.	.
2009 X . . . . .	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	28,46	45,63
XI . . . . .	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	29,73	46,04
XII . . . . .	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	30,15	47,15
2010 I . . . . .	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	32,39	49,50
II . . . . .	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	33,10	47,85
III . . . . .	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	32,24	45,43
IV . . . . .	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	33,29	44,82
V . . . . .	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	34,11	47,21
VI . . . . .	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	36,03	53,00
VII . . . . .	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	36,69	54,99
VIII . . . . .	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	45,66	64,78
IX . . . . .	104,1	100,0	104,0	105,7*	101,3*	105,4*	100,2	100,0	99,9	54,07	68,83
X . . . . .	105,1	101,1	105,1	105,5	99,7	105,1	100,1	100,0	99,9	58,46	69,09
XI . . . . .	105,1	100,0	105,1	105,8	100,2	105,3	100,0	100,0	99,9	58,93	70,89
XII . . . . .	105,2	100,1	105,2	105,9	100,6	105,9	99,9	100,0	99,9	61,91	77,97

<sup>a</sup> Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

<sup>a</sup> See methodological notes item 15.

TABL. 37. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)  
 SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Dynamika produkcji sprzedanej <sup>a</sup> Indices of sold production <sup>a</sup>				Dynamika nakładów inwestycyjnych <sup>b</sup> Indices of investment outlays <sup>b</sup>	Wynik budżetu państwa <sup>b</sup> w mln zł State budget in balance <sup>b</sup> 10 <sup>6</sup> zł
	przemysłu <sup>c</sup> industry <sup>c</sup>		budowlano-montażowej construction and assembly			
	A	B	A	B	A	
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
B – okres poprzedni = 100 previous period = 100						
2008 I–XII . . . . .	102,5	x	110,9	x	108,8	-24346,2
2009 I–X . . . . .	94,6	x	104,4	x	.	-23918,6
I–XI . . . . .	96,0	x	104,0	x	.	-24342,1
I–XII . . . . .	96,8	x	104,7	x	88,1	-23790,0
2010 I–II . . . . .	109,0	x	79,1	x	.	-16835,6
I–III . . . . .	109,4	x	84,8	x	.	-22707,6
I–IV . . . . .	109,4	x	88,4	x	.	-26957,0
I–V . . . . .	110,1	x	91,3	x	.	-32046,2
I–VI . . . . .	110,6	x	93,9	x	82,3	-36800,3
I–VII . . . . .	110,4	x	94,3	x	.	-34870,3
I–VIII . . . . .	110,4	x	96,6	x	.	-36975,9
I–IX . . . . .	110,7	x	98,5	x	89,4	-39535,5*
I–X . . . . .	109,6	x	100,2	x	.	-41890,2
I–XI . . . . .	109,7	x	102,3	x	.	-42613,1
I–XII . . . . .	109,8	x	103,5	x	.	.
2009 X . . . . .	98,7	101,9	102,7	107,6	.	-23918,6
XI . . . . .	109,9	96,8	109,9	85,5	.	-24342,1
XII . . . . .	107,4	94,6	103,2	141,0	88,1	-23790,0
2010 I . . . . .	108,5	94,6	84,7	31,1	.	-4779,2
II . . . . .	109,2	103,1	75,3	104,2	.	-16835,6
III . . . . .	112,5	119,1	89,1	136,2	.	-22707,6
IV . . . . .	109,7	90,8	93,7	117,8	.	-26957,0
V . . . . .	113,5	101,6	102,3	117,5	.	-32046,2
VI . . . . .	114,3	106,8	109,6	124,5	82,3	-36800,3
VII . . . . .	110,5	94,1	100,8	97,0	.	-34870,3
VIII . . . . .	113,6	98,2	108,4	106,7	.	-36975,9
IX . . . . .	111,8	113,1*	113,4	111,0	89,4	-39535,5*
X . . . . .	108,0	98,4	109,4	103,8	.	-41890,2
XI . . . . .	110,0	98,6	114,2	89,2	.	-42613,1
XII . . . . .	111,5	95,9	112,3	138,8	.	.

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. b Dane za okresy narastające. c Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 23. b Data on accrued base. c See general notes item 9.

TABL. 38. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność – stan w dniu 30 IX 2010 r. <i>Population – as of 30 IX 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani – stan w końcu grudnia 2010 r. <i>Unemployed persons, registered – end of December 2010</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zarejestro- wanych bezro- botnych na 1 ofertę pracy w grudniu 2010 r. <i>Number of unemployed persons, registered per 1 job advertise- ment in December 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>	w % cywilnej ludności aktywnej zawodowo <sup>a</sup> <i>in % of civil economy- cally active po- pulation<sup>a</sup></i>	nowo zarejestro- wani <i>newly registered</i>			wyreje- strowani <i>outflow</i>	
	w tysiącach <i>10<sup>3</sup></i>			XII 2009 = =100		w grudniu 2010 r. – w tys. <i>in December 2010 – 10<sup>3</sup></i>				
POLSKA . . . . .  POLAND	38201,3	23277,2	14924,1	1954,7	103,3	12,3	83,3	83	296,7	200,2
Dolnośląskie . . . . .	2878,3	2018,4	859,9	150,3	102,7	13,0	81,1	49	24,3	18,3
Kujawsko-pomorskie	2070,1	1254,2	815,8	139,4	103,9	16,6	81,1	129	22,2	13,3
Lubelskie . . . . .	2153,8	1003,8	1150,0	119,7	102,1	13,0	89,4	166	18,8	11,7
Lubuskie . . . . .	1011,0	642,0	369,0	59,2	97,0	15,6	80,8	70	10,6	7,4
Łódzkie . . . . .	2536,9	1624,4	912,6	131,6	102,7	12,1	83,0	98	19,1	13,3
Małopolskie . . . . .	3308,0	1628,0	1680,0	142,2	109,4	10,4	83,8	72	21,0	13,1
Mazowieckie . . . . .	5239,2	3383,9	1855,4	238,3	106,2	9,4	83,6	110	30,0	20,9
Opolskie . . . . .	1029,4	538,1	491,2	48,8	103,5	13,1	85,8	46	8,6	5,7
Podkarpackie . . . . .	2103,6	870,5	1233,1	142,3	100,2	15,8	85,5	148	17,3	10,6
Podlaskie . . . . .	1188,9	717,9	470,9	63,8	104,2	13,2	88,2	298	9,3	5,6
Pomorskie . . . . .	2238,6	1477,8	760,8	104,7	104,4	12,2	79,9	63	16,3	11,8
Śląskie . . . . .	4637,7	3616,5	1021,1	181,2	107,6	9,9	84,7	44	30,1	23,3
Świętokrzyskie . . . . .	1267,3	571,2	696,1	82,1	98,0	14,7	83,3	190	12,0	7,8
Warmińsko-mazurskie	1427,5	853,3	574,2	105,9	97,0	20,0	79,5	230	16,3	10,1
Wielkopolskie . . . . .	3417,7	1911,8	1505,9	135,2	101,2	9,2	82,9	61	23,2	16,1
Zachodniopomorskie	1693,5	1165,3	528,2	110,0	103,8	17,4	81,1	98	17,5	11,3

<sup>a</sup> Szacowanej na koniec każdego miesiąca.  
<sup>a</sup> Estimated as of the end of each month.

TABL. 38. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach we wrześniu 2010 r. <i>Market-place prices of selected agricultural products and livestock in September 2010</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki <i>potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	XII 2009=100	w zł za 1 dt <i>zł per dt</i>	XII 2009=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	XII 2009=100	w zł za 1 szt <i>zł per head</i>	XII 2009=100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>82,08</b>	<b>153,7</b>	<b>64,25</b>	<b>159,9</b>	<b>112,54</b>	<b>146,9</b>	<b>107,45</b>	<b>67,8</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	85,83	151,5	66,67	X	121,56	145,1	.	X
Kujawsko-pomorskie	69,31	140,3	55,00	111,1	113,26	142,8	127,81	81,1
Lubelskie . . . . .	77,94	164,7	58,92	198,3	86,90	117,0	85,91	57,0
Lubuskie . . . . .	88,89	119,4	86,67	123,8	132,38	156,5	.	X
Łódzkie . . . . .	79,04	147,4	62,13	172,7	111,90	161,6	87,19	57,0
Małopolskie . . . . .	86,73	155,5	70,42	141,6	119,44	174,4	103,43	64,0
Mazowieckie . . . . .	83,00	161,7	60,08	178,1	102,71	133,3	95,95	59,3
Opolskie . . . . .	.	X	.	X	133,75	153,0	.	X
Podkarpackie . . . . .	93,27	175,8	76,67	220,1	125,00	156,9	85,00	55,3
Podlaskie . . . . .	78,92	158,2	59,47	180,4	86,84	108,0	100,61	58,3
Pomorskie . . . . .	83,00	142,7	75,00	120,0	113,03	146,2	.	X
Śląskie . . . . .	87,03	136,1	75,28	116,8	127,41	152,1	130,00	75,4
Świętokrzyskie . . . . .	81,42	170,1	65,35	184,2	97,76	147,0	93,16	61,6
Warmińsko-mazurskie	75,91	148,7	55,80	170,0	116,21	122,8	182,50	105,1
Wielkopolskie . . . . .	78,97	147,1	59,33	154,8	112,51	162,2	106,36	66,8
Zachodniopomorskie	79,22	127,3	57,00	114,9	118,14	152,7	128,00	100,0



TABL. 38. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie – stan <i>Livestocks</i>			
	w grudniu 2010 r. <i>in December 2010</i>		w końcu listopada 2010 r. <i>end of November 2010</i>	
	bydło <i>cattle</i>		trzoda chlewna <i>pigs</i>	
	razem <i>total</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	razem <i>total</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>
	w tys. szt <i>10<sup>3</sup> heads</i>			
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>5559,5</b>	<b>2635,5</b>	<b>14766,8</b>	<b>1326,5</b>
<i>POLAND</i>				
Dolnośląskie . . . . .	92,7	42,2	371,5	39,6
Kujawsko-pomorskie	458,7	181,3	1777,6	187,6
Lubelskie . . . . .	345,9	173,6	966,9	86,6
Lubuskie . . . . .	57,2	24,7	166,7	15,2
Łódzkie . . . . .	486,5	229,0	1284,9	104,1
Małopolskie . . . . .	186,3	111,5	321,7	37,4
Mazowieckie . . . . .	1001,1	534,3	1374,2	119,7
Opolskie . . . . .	114,3	47,1	663,2	57,0
Podkarpackie . . . . .	106,7	73,0	220,0	20,1
Podlaskie . . . . .	918,7	475,1	564,4	49,3
Pomorskie . . . . .	178,3	70,1	913,7	90,0
Śląskie . . . . .	121,1	50,2	323,0	29,0
Świętokrzyskie . . . . .	165,5	82,0	383,5	40,0
Warmińsko-mazurskie	413,2	200,9	673,6	65,7
Wielkopolskie . . . . .	822,7	302,8	4415,0	348,5
Zachodniopomorskie	90,6	37,7	346,9	36,7

TABL. 38. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010									
	przemysł <sup>a</sup> industry <sup>a</sup>						budownictwo construction			
	produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		produkcja sprzedana sold production		przeciętne zatrudnienie average paid employment	
	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–XII 2009 = 100	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–XII 2009 = 100	w zł zł	I–XII 2009 = 100	w mln zł 10 <sup>6</sup> zł	I–XII 2009 = 100 <sup>b</sup>	w tys. 10 <sup>3</sup>	I–XII 2009 = 100
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>945306,9</b>	<b>109,8</b>	<b>2 442</b>	<b>99,5</b>	<b>3487,90</b>	<b>105,2</b>	<b>160403,8</b>	<b>105,2</b>	<b>443</b>	<b>101,6</b>
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie . . . . .	88862,0	113,2	209	98,5	3845,88	106,3	10318,3	102,0	32	96,6
Kujawsko-pomorskie . .	43550,6	120,9	126	101,8	2947,32	104,4	5524,9	112,7	22	105,9
Lubelskie . . . . .	21783,9	113,9	84	103,3	3155,13	108,1	4452,3	109,6	18	102,0
Lubuskie . . . . .	24336,0	117,0	65	100,1	2983,96	106,7	1958,4	91,2	7	95,5
Łódzkie . . . . .	50007,5	113,7	168	100,3	3140,04	109,6	6645,8	110,3	23	104,2
Małopolskie . . . . .	58266,7	120,4	171	100,3	3306,79	104,5	14115,5	126,5	42	107,0
Mazowieckie . . . . .	194035,5	106,5	321	100,9	4030,60	103,7	50996,7	103,0	86	97,5
Opolskie . . . . .	17713,2	90,3	55	96,6	3157,73	102,0	2752,6	107,5	8	103,6
Podkarpackie . . . . .	29656,2	118,8	118	99,7	2898,37	105,6	5175,7	107,5	20	109,0
Podlaskie . . . . .	16041,8	102,5	46	94,8	2919,92	105,5	3839,7	117,8	10	109,7
Pomorskie . . . . .	58388,9	114,3	135	98,6	3433,78	103,5	8473,4	103,0	29	111,7
Śląskie . . . . .	175963,6	113,0	438	98,7	4108,83	104,9	17182,9	105,6	62	98,6
Świętokrzyskie . . . . .	19969,8	108,5	60	98,1	3118,20	103,6	4179,8	113,3	13	106,6
Warmińsko- -mazurskie . . . . .	21921,4	115,9	78	100,0	2742,46	105,9	3317,4	98,0	14	99,6
Wielkopolskie . . . . .	99835,6	107,5	288	99,2	3244,32	106,3	16291,6	96,8	44	96,7
Zachodniopomorskie . .	24974,1	108,9	79	96,5	3091,96	103,7	5178,9	94,2	15	109,3

<sup>a</sup> Patrz uwagi ogólne pkt 9. <sup>b</sup> Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

<sup>a</sup> See general notes item 9. <sup>b</sup> Index numbers are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 38. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)  
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I–XII 2010		Mieszkania oddane do użytku w okresie I–XII 2010 Dwellings completed in the period I–XII 2010					
	budownictwo (dok.) construction (cont.)		mieszkania dwellings			powierzchnia użytkowa mieszkań usable floor area		
	przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto average monthly gross wages and salaries		razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	razem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w zł zl	I–XII 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	I–XII 2009 = 100	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>	I–XII 2009 = 100	w tys. m <sup>2</sup> 10 <sup>3</sup> m <sup>2</sup>
<b>POLSKA . . . . .</b>	<b>3538,53</b>	<b>102,2</b>	<b>135715</b>	<b>84,8</b>	<b>70425</b>	<b>14446</b>	<b>90,6</b>	<b>10297</b>
<i>POLAND</i>								
Dolnośląskie . . . . .	3792,93	106,1	12852	90,9	5268	1202	93,9	763
Kujawsko-pomorskie	2917,81	100,7	5814	86,6	3500	603	89,1	476
Lubelskie . . . . .	2877,11	103,9	5680	93,3	3705	615	95,2	495
Lubuskie . . . . .	2781,26	105,2	3439	92,3	1927	338	91,5	248
Łódzkie . . . . .	3032,35	101,1	6941	109,4	3920	785	109,6	580
Małopolskie . . . . .	3106,22	103,8	12250	65,2	7182	1426	81,4	1083
Mazowieckie . . . . .	4954,83	104,1	28426	72,9	11381	2932	78,7	1770
Opolskie . . . . .	3173,89	96,6	2161	122,4	1355	247	119,4	202
Podkarpackie . . . . .	2784,80	101,8	4969	90,9	3754	591	94,7	521
Podlaskie . . . . .	3544,78	107,9	4327	102,5	1832	428	106,4	283
Pomorskie . . . . .	3399,93	99,5	11792	82,0	4598	1156	86,4	713
Śląskie . . . . .	3333,42	101,4	10248	96,4	7238	1311	102,4	1093
Świętokrzyskie . . . . .	2925,95	98,7	2305	121,8	1461	247	115,4	195
Warmińsko-mazurskie	2831,87	102,5	4757	98,0	2527	457	99,1	335
Wielkopolskie . . . . .	3295,33	102,2	13599	95,2	8076	1506	97,4	1145
Zachodniopomorskie	3160,31	99,1	6155	79,5	2701	601	85,3	396

TABL. 38. **PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)**  
*BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)*

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej <sup>a</sup> – stan w dniu 31 XII 2010 r. National economy entities <sup>a</sup> – as of 31 XII 2010										
	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą <sup>b</sup> natural persons conducting economic activity <sup>b</sup>
			ogółem grand total	w tym of which							
				z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
					razem total	w tym of which	razem total	w tym of which			
						jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation		jedno-osobowe Skarbu Państwa sole-share holder companies of the State Treasury	z udziałem kapitału zagranicznego with foreign capital participation	
POLSKA . . . . .	246	17156	303040	68325	9322	261	1593	252411	294	65406	2942965
POLAND											
Dolnośląskie . . . . .	14	1371	24782	6521	693	21	96	21021	22	6311	235003
Kujawsko-pomorskie	9	964	11383	1695	342	15	43	9497	10	1616	142934
Lubelskie . . . . .	5	1156	8752	1075	239	11	19	6830	9	1022	127467
Lubuskie . . . . .	8	476	7428	2698	162	4	27	6422	6	2634	78324
Łódzkie . . . . .	9	954	14198	2722	434	6	53	11268	22	2633	180144
Małopolskie . . . . .	28	1120	22530	3740	676	12	98	17584	21	3494	253184
Mazowieckie . . . . .	93	3151	89319	25594	3059	61	750	77184	55	24443	486952
Opolskie . . . . .	3	486	5363	1395	111	5	27	4472	7	1354	73772
Podkarpackie . . . . .	2	731	7452	974	238	12	27	5638	8	896	118618
Podlaskie . . . . .	2	474	4492	529	105	5	20	3193	12	494	73083
Pomorskie . . . . .	8	1062	22027	4151	773	17	118	19053	9	3966	193855
Śląskie . . . . .	19	1162	32809	5629	1077	43	129	26911	44	5385	342941
Świętokrzyskie . . . . .	5	491	4760	563	223	15	23	3601	6	524	86663
Warmińsko-mazurskie	4	695	6043	945	134	8	8	4951	10	923	87743
Wielkopolskie . . . . .	27	1752	27818	5838	794	16	117	22747	41	5550	291948
Zachodniopomorskie	10	1111	13884	4256	262	10	38	12039	12	4161	170334

<sup>a</sup> W rejestrze REGON; dotyczy osób prawnych oraz jednostek organizacyjnych niemających osobowości prawnej. <sup>b</sup> Bez osób prowadzących indywidualne gospodarstwa rolne.

<sup>a</sup> In the REGON register; it refers to legal entities and independent organizational units without legal personality. <sup>b</sup> Excluding persons tending private farms.

## ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	–	zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5. <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit.</i>
	(0,0)	–	zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	–	zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	–	wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(#)	–	oznacza, że dane nie mogą być publikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
Znak	(*)	–	oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	–	oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
“W tym” “Of which”		–	oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

## WAŻNIEJSZE SKRÓTY ABBREVIATIONS

zł	–	złoty <i>złoty</i>	m <sup>2</sup>	–	metr kwadratowy <i>square metre</i>
tys.	–	tysiąc <i>thousand</i>	m <sup>3</sup>	–	metr sześcienny <i>cubic metre</i>
mln	–	milion <i>million</i>	dam <sup>3</sup>	–	dekametr sześcienny <i>cubic dekametre</i>
t	–	tona <i>tonne</i>	dt	–	decytona <i>deciton</i>
l	–	litr <i>litre</i>	szt	–	sztuka <i>piece, unit</i>
m	–	metr <i>metre</i>	pkt	–	punkt <i>point</i>
mb	–	metr bieżący <i>current metre</i>	PKD	–	Polska Klasyfikacja Działalności <i>NACE classification</i>
			PKWiU	–	Polska Klasyfikacja Wyrobów i Usług <i>PRODCOM</i>

**Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US**  
**Please indicate source when publishing data SO**

**ISSN 2080-0525**

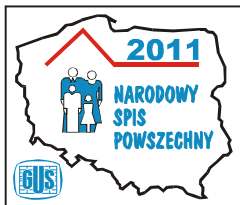
URZĄD STATYSTYCZNY W LUBLINIE  
20-068 LUBLIN, ul. St. Leszczyńskiego 48

Kontakt: *Contact:* tel. 081 533 20 51, fax 081 533 27 61

e-mail: SekretariatUSLUB@stat.gov.pl

Adres w Internecie: *Internet address:* <http://www.stat.gov.pl/lublin/index.htm>





## **Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011 (NSP 2011)**

**1 IV – 30 VI 2011 r.**

*(według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 24:00)*

### **Podstawa prawna:**

ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r.  
(Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277) oraz akty prawne Unii Europejskiej.

### **Spis umożliwi m.in.:**

- zebranie aktualnych informacji demograficzno-społecznych oraz społeczno-ekonomicznych niezbędnych dla realizacji polityki społecznej i planowania rozwoju społeczno-gospodarczego kraju,
- dostarczenie informacji o zmianach i przeobrażeniach, jakie zachodziły od ostatniego spisu powszechnego ludności i mieszkań w 2002 r.,
- wykonanie zobowiązań międzynarodowych.

### **Spisem są objęte:**

- osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach i pomieszczeniach niebędących mieszkaniami,
- osoby niemające miejsca zamieszkania,
- mieszkania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenia niebędące mieszkaniami.

Dane pozyskiwane są bezpośrednio z **rejestrów i systemów informacyjnych** oraz poprzez:

- **samospis internetowy** – w dniach 1 IV – 16 VI 2011 r.,
- **wywiad telefoniczny** – w dniach 8 IV – 30 VI 2011 r.,
- **wywiad bezpośredni** – w dniach 8 IV – 30 VI 2011 r.

### **Dane zbierane będą wyłącznie na formularzach elektronicznych**

### **Obowiązek udzielania odpowiedzi**

wynika z ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r.

### **Na zasadzie dobrowolności zbierane są dane dotyczące:**

pozostawania w związku nieformalnym, wyznania (przynależności wyznaniowej),  
liczby urodzonych dzieci i planów prokreacyjnych, niepełnosprawności.

### **Tajemnica statystyczna**

Wszystkie zbierane podczas spisu dane są poufne i podlegają szczególnej ochronie.  
Będą wykorzystywane wyłącznie do opracowań zbiorczych i analiz.

### **W sprawie pytań i wątpliwości można kontaktować się:**

- z Gminnym lub Wojewódzkim Biurem Spisowym,
- z działającą podczas spisu infolinią - *Call Center*.

Pytania dotyczące spisu można kierować na adres [spis@stat.gov.pl](mailto:spis@stat.gov.pl) lub poprzez stronę internetową [www.stat.gov.pl](http://www.stat.gov.pl) – w części – „Pytania do GUS”.